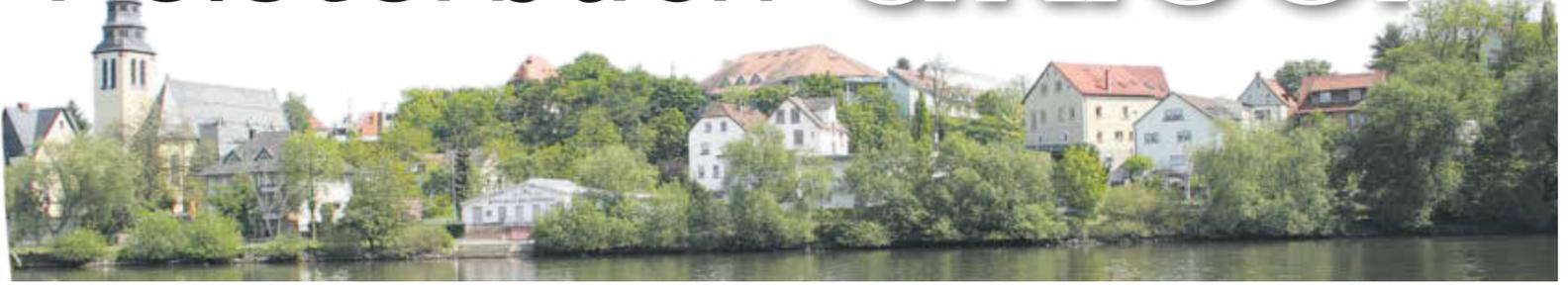




# Stadt Kelsterbach

# aktuell



36. Jahrgang

Freitag, den  
16. Dezember 2022

Ausgabe 50/2022

Wochenzeitung mit den amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Kelsterbach

## Haushaltsentwurf mit kleinem Überschuss

Bürgermeister Manfred Ockel hat der Kelsterbacher Stadtverordnetenversammlung Anfang der Woche den Entwurf des städtischen Haushalts für das Jahr 2023 zur Beratung und Beschlussfassung vorgelegt. Die Stadt plant, rund 62,1 Millionen Euro einzunehmen und zirka 62,05 Millionen Euro auszugeben. Demzufolge bliebe ein Überschuss von rund 56.400 Euro.

An Steuern beabsichtigt die Stadt, 35 Millionen Euro einzunehmen, davon 15,25 Millionen Euro Gewerbesteuern und sechs Millionen Euro Grundsteuern. Die Hebesätze für die Grund- und Gewerbesteuern bleiben unverändert. Neu ist eine sogenannte Bettensteuer, die auf Übernachtungen in Beherbergungsbetrieben erhoben wird. Die Stadt rechnet diesbezüglich mit Einnahmen von 250.000 Euro. Der von der Stadt Frankfurt geleistete Vorteilsausgleich soll neun Millionen Euro in die Kelsterbacher Kassen spülen. Und der kommunale Finanzausgleich des Landes bringt um 3,9 Millionen Euro höhere Schlüsselzuweisungen an Kelsterbach mit sich.

Die Ausgaben für Sach- und Dienstleistungen sollen dem Planwerk zufolge 17,27 Millionen Euro betragen, das sind 2,58 Millionen Euro mehr als im Jahr 2022. Das Plus ist vor allem den höheren Preisen für Energie geschuldet. Auch steigende Kosten für die bauliche Instandhaltung der zahlreichen Immobilien in städtischem Besitz machen sich bemerkbar.

An Zuweisungen und Zuschüssen beabsichtigt die Stadt, im kommenden Jahr 15,35 Millionen Euro auszugeben. Der Löwenanteil daran, 9,32 Millionen Euro, ist für Kitas und Betreuung vorgese-

hen. Der Kelsterbacher Kommunalbetrieb wird mit 3,08 Millionen Euro bezuschusst und 1,94 Millionen Euro wendet Kelsterbach für seine Schulträgerschaft auf. Bürgermeister Ockel sagte, die Anstrengungen der Stadt in Sachen Kinderbetreuung stellen eine echte Leistung für Familien dar, auf die man stolz sein könne. In Kelsterbach gebe es anders als andernorts keine Fehlbedarfe bei den Betreuungsplätzen, die Stadt baue bedarfsgerecht aus. Für Investitionen sind im Haushaltsentwurf 20,44 Millionen Euro vorgesehen, die rund zur Hälfte aus Einnahmen im Finanzhaushalt, vor allem durch Fördermittel, finanziert werden. Zu den bedeutenden Investitionen im kommenden Jahr zählen unter anderem die Planung des Neubaus der Karl-Treutel-Schule (geplante Kosten eine Million Euro), die Planung des Umbaus und der Erweiterung des Sportparks (1,3 Millionen Euro), der Bau des „Edeka“-Kreisel (2,5 Millionen Euro), Planung des Neubaus der Feuerwache (1,34 Millionen Euro), Investitionen im Programm KlimainSEL (Planungen zur Umgestaltung des Südparks und Einrichtung von Pop-Up-Spiel- und -Sportbereichen, Planung von Erneuerung von Spielplätzen, Herstellung von Grünanlagen am „Edeka“-Kreisel - 2,43 Millionen Euro), Erschließung eines Areals im Gewerbegebiet Taubengrund (2,3 Millionen Euro) und die Investitionen in Datensicherheit und digitale Ausstattung (1,09 Millionen Euro).

Der Haushaltsentwurf wird Anfang kommenden Jahres in den Ausschüssen beraten, ehe am Montag, 6. Februar, die Stadtverordnetenversammlung darüber beschließt. (wö)

## Trauer um Thomas Jühe



Die Bürgermeister Ockel, Jühe und Burghardt (v.l.) arbeiteten unter anderem im Zweckverband Städtenetzwerk Fernost zusammen.

Die Stadt Kelsterbach betrauert den Tod des Raunheimer Bürgermeisters a.D. Thomas Jühe, der am vergangenen Montag im Alter von 59 Jahren gestorben ist. Kelsterbachs Bürgermeister Manfred Ockel zeigt sich tief betroffen vom Tod des Amtskollegen, mit dem er während dessen schwerer Krankheit regelmäßigen Kontakt gehalten hatte.

In der mehr als zwei Jahrzehnte währenden Amtszeit Jühes wurden viele gemeinsame Projekte Raunheims und Kelsterbachs erfolgreich initiiert und umgesetzt. Dazu gehören die schnelle Ansiedlung des gemeinsamen 100 Hektar großen Gewerbegebietes Mönchhof mit der Fraport Immobilienservice. Nahezu jede Ansiedlung wurde gemeinsam begleitet und teilweise in vielen Gesprächen akquiriert.

Gemeinsam mit Rüsselsheim wurde der Zweckverband Städtenetzwerk Fernost, die Bürgergenossenschaft für Regenerative Energiequellen, die gemeinsame Bewirtschaftung der städtischen Friedhöfe, der gemeinsame Mainuferweg und mit Marion Götz der Prozess der interkommunalen Zusammenarbeit für den Kreis Groß-Gerau initiiert.

Mit Raunheim und der Süwag AG wurde das Eigentum des Stromnetzes in die Untermain EnergieProjekt AG & Co. KG ein-

gegliedert. Thomas Jühe hat als Vorsitzender der Fluglärmkommission und im Schallschutz-Expertengremium des Landes erfolgreich mit den kommunalen Vertretungen, den Luftfahrtgesellschaften, der deutschen Flugsicherung, den Landesbehörden und der Fraport AG die Reduzierung des Fluglärms trotz der Flughafen-Expansion erreicht.

„Thomas Jühe war ein unglaublich energiegeladener Entwickler seiner Stadt Raunheim und unserer gemeinsamen Region Rhein-Main, ein Streiter für mehr Lebensqualität. Er war ein Realist und ein Visionär. Ein Freund, mit dem man sich austauschen konnte, und ein Partner, dem das gemeinsame Wort und die gemeinsame Absprache wichtiger waren als jeder Vertrag“, sagt Bürgermeister Manfred Ockel. Er werde mit Raunheim immer die Person Thomas Jühe verbinden, die Erinnerung an den Verstorbenen werde gegenwärtig bleiben, ergänzt Ockel.

„Unsere besondere Anteilnahme gehört der Familie von Thomas Jühe. Der Stadt Raunheim sagen wir unsere volle Unterstützung in dieser schwierigen Zeit zu. In Form einer intensiven Zusammenarbeit werden wir das Erbe Thomas Jühes gerne fortführen“, bekräftigt Kelsterbachs Bürgermeister. (wö)

## Ambulante Senioren- und Familienpflege Alexandra Schmuck® e.K.

- Pflegedienstleitung: Martina Böneke -

**Der Mensch steht bei uns im Mittelpunkt**  
Grund- und Behandlungspflege  
Hauswirtschaftliche Versorgung  
Beratungseinsätze § 37.3 SGB XI  
Betreuungsleistungen  
und vieles mehr ...

Wir sind Vertragspartner aller Pflegekassen, Krankenkassen und Sozialhilfeträger

**Rufen Sie uns an – wir beraten Sie sehr gern**

Telefon: **06107-9811240**

Fax: 06107-9811242

Internet: [pflagedienst-kelsterbach.de](http://pflagedienst-kelsterbach.de)

email: [hallo@pflagedienst-kelsterbach.de](mailto:hallo@pflagedienst-kelsterbach.de)

Unser Büro: Am Hasenpfad 8, 65451 Kelsterbach



## Bibliothek über

## Weihnachten geschlossen

Die Stadt- und Schulbibliothek Kelsterbach ist von Montag, 19. Dezember, bis Montag, 2. Januar, geschlossen. Auch der Rückgabeschrank ist in dieser Zeit verschlossen. Medien werden über die Ferien automatisch verlängert, in dieser Zeit fallen keine Mahngebühren an. Ab Dienstag, 3. Januar, ist die Bücherei wieder regulär geöffnet.

Das vergangene Jahr war sehr ereignisreich, die Bibliothek verzeichnete zahlreiche gut besuchte Veranstaltungen mit alten sowie neuen Kooperationspartnern. Der Kuchentag konnte nach zwei Jahren Pause endlich wieder starten und erfreute sich großer Beliebtheit. Gleiches gilt für das Kinderkulturfest im Mai, zu dem mehr als 400 Gäste kamen. Zum Jahresende konnte noch eine lang geplante Baumaßnahme beginnen, der Bau

eines Ruheraumes und einer Büroerweiterung im Erdgeschoss der Bibliothek. Diese wird in den kommenden Monaten noch zu Einschränkungen führen, das Bibliotheksteam ist aber bemüht, einen normalen Bibliotheksalltag zu gewährleisten.

Im kommenden Jahr lädt die Stadt- und Schulbibliothek Kelsterbach dazu ein, ihr 20-jähriges Bestehen mit einem bunten Programm zu feiern. Das Bibliotheksteam freut sich darauf, den Kinderkultur-Kalender wieder ausgeben zu dürfen, bedankt sich bei allen kleinen und großen Kundinnen und Kunden für die zahlreichen Besuche und schönen Begegnungen im Jahr 2022 und wünscht allen Kelsterbacherinnen und Kelsterbachern fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr. (rw)

## Wertstoffhof an Heiligabend und Silvester geschlossen

Der städtische Wertstoffhof, Am Südpark 4, hat an Heiligabend, Samstag, 24. Dezember, und an Silvester, Samstag, 31. Dezem-

ber, geschlossen. Ab Montag, 2. Januar, hat der Wertstoffhof wieder regulär geöffnet. (wö)



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Ihr ambulanter Pflegedienst

## PFLEGETALENT

in Kelsterbach und Umgebung

**06107 965 9045**

E-Mail: [kontakt@pflgetalent.com](mailto:kontakt@pflgetalent.com)

**Professionelle Pflege** An unserer eigenen Pflegeschule bilden wir auch selbst aus!

**Höchste Qualität**

- Medizinische Behandlungspflege
- Grundpflege bei Ihnen zu Hause
- Betreuungs-/Entlastungspflege
- Verhinderungspflege
- Besorgungen & Rezeptbestellung

**Pflegetalent GmbH, Am Südpark 12, 65451 Kelsterbach**

## Kein Wochenmarkt zwischen den Jahren

Der Kelsterbacher Wochenmarkt auf dem Rathausplatz findet im ablaufenden Jahr ein letztes Mal am Freitag, 23. Dezember, statt. In der Woche darauf, am

Freitag, 30. Dezember, machen die Marktbesucher Pause. Im neuen Jahr wird der Markt erstmals wieder am Freitag, 6. Januar, abgehalten. (wö)

## Kelsterbacher Tannenbaumverkauf



Fa. Ehrlich · Treburer Str. 23  
(Nähe Karl-Treutel-Schule)

Telefon: 0172/6887973

Öffnungszeiten  
ab 3. Dezember täglich von 10 Uhr bis 17 Uhr  
und nach Absprache

**Kostenlose Lieferung in Kelsterbach!**

## Abfallabholung ab dem 19. Dezember

**Spermmüll:** Montag, 19. Dezember, Bezirk 3  
**Restmüll:** Dienstag, 20. Dezember, Bezirk 3, Mittwoch, 21. Dezember, Bezirk 4  
**Papier:** Donnerstag, 22. Dezember, Bezirk 3, Freitag, 23. Dezember, Bezirk 4  
**Verpackungen:** Freitag, 23. Dezember

Abfalltonnen bitte nur so weit füllen, dass sich der Deckel noch gut schließen lässt. Müllsäcke für Restmüll (70 Liter) können im Rathaus am Infopoint gegen eine Entsorgungsgeldgebühr von fünf Euro gekauft werden. Andere Abfallsäcke für Restmüll werden vom Entsorgungsunternehmen grundsätzlich nicht angenommen.

Spermmüll bitte rechtzeitig anmelden unter Telefon 080058 92430. Der Wertstoffhof in der Straße „Am Südpark 4“ hat folgende Öffnungszeiten: Montag und Dienstag 8 Uhr bis 12 Uhr, Mittwoch geschlossen, Donnerstag 14 Uhr bis 19.30 Uhr, Freitag und Samstag 9 Uhr bis 16 Uhr. Weitere Informationen zum Thema Abfall finden sich auf [www.kelsterbach.de/leben-in-kelsterbach/ordnung](http://www.kelsterbach.de/leben-in-kelsterbach/ordnung). Auskünfte erteilt auch die FES GmbH, kostenfreies Infotelefon 0800 5892430, Montag bis Donnerstag 8 Uhr bis 16 Uhr, Freitag 8 Uhr bis 14 Uhr. (ana)

## Volkschor Kelsterbach verbreitet weihnachtliche Stimmung

„Die Vorweihnachtszeit - was wäre sie ohne das Weihnachtskonzert des Volkschors! Das hat uns zwei Jahre lang sehr gefehlt.“ Mit diesen Worten sprach der Erste Stadtrat Kurt Linnert am dritten Advent vielen Gästen im Fritz-Treutel-Haus aus der Seele. Da war es eigentlich nicht weiter verwunderlich, dass der Zpruch für das Konzert und für den davor ausgerichteten Adventskaffee sehr groß war. Dennoch zeigte sich Brigitte Henninger, seit wenigen Wochen die neue Erste Vorsitzende des Chors, ein wenig überrascht: „Das hatte ich nicht erwartet. Ich bin total begeistert und freue mich riesig“, sagte sie, während sie zusätzliche Tische und Stühle für das stetig wachsende Publikum organisieren musste. Für das gemütliche Beisammensein beim Adventskaffee hatten Mitglieder des Volkschors zahlreiche Kuchen und Torten gebacken, von Käsekuchen über Schokoladenkuchen bis hin zur Schwarzwälder Kirschtorte. Während die Gäste Kaffee und Kuchen genossen, stieg bei den Sängerinnen und Sängern des Volkschors indes die Aufregung. Aufgrund der Pandemie habe es weniger Singstunden gegeben, so Henninger, doch sie alle würden bei dem Konzert natürlich ihr Bestes geben - angetrieben von der Freude darüber, endlich wieder ihr Können vor einem größeren Publikum präsentieren zu können. Unter der Leitung von Daniel Schmidt erfüllte der



Der Volkschor wagte sich mit der Darbietung des Oratoriums zur Weihnacht aus dem Lukas-Evangelium an etwas ganz Neues. Foto: (sb)

Chor den Bürgersaal dann auch schnell mit weihnachtlichen Klängen von Klassikern wie „Advent ist ein Leuchten“ von Lorenz Maierhofer oder „Feliz Navidad“ von José Feliciano.

Nach den ersten vier Liedern wurde es richtig emotional: Brigitte Henninger würdigte die Arbeit ihrer geschätzten Vorgängerin Ulrike Schmidt, die 22 Jahre lang Vorsitzende des Volkschors war. Schmidt, deren persönliches Highlight ihrer Zeit als Vorsitzende die 150 Jahrfeier des 1864 gegründeten Chors war, wurde in einer kleinen Zeremonie zur Ehrenvorsitzenden ernannt. Um ihre Arbeit zu würdigen und ihr für ihr großes Engagement zu danken, waren zahlreiche Vertreter der Stadt- und Landespolitik zu dem Weihnachtskonzert gekommen. Neben dem Ersten Stadtrat Kurt Linnert, der auch Grüße von Bürgermeister Manfred Ockel

übermittelte, sowie dem Stadtverordnetenvorsteher Frank Wiegand, Stadträtin Helga Oehne und Thorsten Schreiner, Vorsitzender des Vereinsrings, waren auch die Landtagsabgeordneten Sabine Bächle-Scholz und Kerstin Geis anwesend. „Wir sind alle gerne gekommen, um gebührend Danke zu sagen“, so Kurt Linnert. „Danke für ihre Leistungen um den Volkschor und für die Menschen in Kelsterbach“. Ulrike Schmidt zeigte sich sehr gerührt von „dieser tollen Ehrung“. 22 Jahre habe sie versucht, den Sängerinnen und Sängern des Chors die Freude am Singen zu vermitteln und den Volkschor zu einem Kulturträger in der Stadt zu machen. „Es scheint mir ein wenig gelungen zu sein“, so die frisch gekürte Ehrenvorsitzende. Das Konzert wurde dann mit einem Gastauftritt des Chors aus Mammolshain und Walldorf fort-

gesetzt. Unter der Leitung von Bettina Caspari wurden fünf stimmungsvolle Lieder dargeboten. Neben den Weihnachtsklassikern „Jingle Bells“ und „Kommet Ihr Hirten“ sorgte hier insbesondere die ins Deutsche übertragene Version von Leonard Cohens „Hallelujah“ für Gänsehaut. „Es war uns ein Herzenswunsch, wieder Teil des Weihnachtskonzerts zu sein“, sagte die Vorsitzende Kornelia Hinninghofen-Gernhardt, die nach dem Auftritt zusammen mit den anderen Sängerinnen und Sängern des Chors mit einem großen Applaus verabschiedet wurden.

Nach einer Pause wurde es noch einmal richtig aufregend für die Mitglieder des Volkschors. Mit der Darbietung des Oratoriums zur Weihnacht aus dem Lukas-Evangelium habe man sich an etwas ganz Neues gewagt. „Dafür haben wir extra Singstunden eingelegt“, sagte Brigitte Henninger, die dann noch eine Bitte ans Publikum richtete: „Drückt uns alle die Daumen, dass es klappt.“ Der tosende Applaus am Ende der weihnachtlichen Veranstaltung hat gezeigt, dass sich die zusätzlichen Bemühungen ausgezahlt haben. Da haben bestimmt viele der Anwesenden das gedacht, was Kurt Linnert in seinem Grußwort so treffend ausgedrückt hatte: „Wir hoffen, dass wir die schönen Weihnachtskonzerte des Volkschors noch viele Jahre gemeinsam erleben dürfen.“ (sb)

## Nikolaus auf dem Bücherbike

Der Nikolaus der Stadt- und Schulbibliothek stoppte dieses Jahr am Rathausplatz und freute sich über die Kelsterbacher Kinder, die ihn vor den Türen der Stadtverwaltung empfangen. Bürgermeister Manfred Ockel nutzte die Gelegenheit, den hohen Besuch persönlich

in Kelsterbach zu begrüßen. Auch der Nikolaus setzt auf umweltfreundliche Fortbewegungsmittel, so kam er mit dem Bücherbike der Stadt- und Schulbibliothek angeradelt. Für die Kleinsten hatte er Bücher und Hefte zum Stöbern und Entdecken mitgebracht. (rs)



Ein sehr gut besetzter Bürgersaal lauschte den weihnachtlichen Weisen des Volkschors. Foto: (sb)



Erster Stadtrat Kurt Linnert (2.v.l.), Stadtverordnetenvorsteher Frank Wiegand (r.) und Volkschor-Vorsitzende Brigitte Henniger (l.) würdigten das Wirken der neuen Ehrenvorsitzenden des Volkschors, Ulrike Schmidt (2.v.r.). Foto: (sb)

## Ev. Christuskirchengemeinde Kelsterbach

Kirchliche Nachrichten gültig vom 16.12. – 26.12.2022

**9:30 Uhr Gottesdienst am 4. Advent in der Christuskirche mit Prädikantin Karin Saar**

Kollekte: #29 AG Hospiz  
Dienst/Lesung: Rüdiger Voigt  
Organist: Seungjin Bae

**Mittwoch, 21. Dezember 2022 10:45 Uhr Weihnachtsgottesdienst der Kindertagesstätte in der Christuskirche**

**mit Pfarrer Nico Kopf 19:00 Uhr gemeinsame Adventsandacht der ev./kath. Gemeinden**

**in der St. Martinskirche mit Ev. Jugendlichen aus Kelsterbach Samstag, 24. Dezember 2022:**

**Unsere Gottesdienste an Heilig Abend in der Christuskirche mit Pfarrer Nico Kopf**

**15:00 Uhr Krippenspiel**

Kollekte: Brot für die Welt

Dienst/Lesung: KiGo-Team

Organist: Seungjin Bae

**17:00 Uhr Christ-Vesper**

Kollekte: Brot für die Welt

Dienst/Lesung: Sabine Hörauf

Organist: Seungjin Bae

**22:00 Uhr Christmette**

Kollekte: Brot für die Welt

Dienst/Lesung: Meike Betzold

Organist: Seungjin Bae

**Sonntag, 25. Dezember 2022**

**9:30 Uhr Gottesdienst mit AM in der Christuskirche mit Pfarrer Nico Kopf**

Kollekte: eigene Gemeinde

Dienst/Lesung: Anja Wolf

Organist: Seungjin Bae

**Montag, 26. Dezember 2022**

**10:30 Uhr gemeinsamer Gottesdienst mit Pfarrer Joachim Bundschuh**

Geplant im Haus Weingarten:

Abhängig von der aktuellen Lage!

Telefon:

Gemeindebüro 06107- 8266 /

Pfarrer Nico Kopf 06107-4573

Öffnungszeiten Gemeindebüro:

mittwochs und freitags 9:30 und

12:30 Uhr

E-Mail:

Christuskirchengemeinde.

kelsterbach@ekhn.de

**Homepage:** www.christuskirche-kelsterbach.de

# Weihnachtsmarkt

**Budenzauber im Kelsterbacher Schlossgarten**

**Samstag, 17. Dezember ab 13:00 Uhr**

**Christmas-Disco**  
im Schlosskeller ab 20:00 Uhr

**Sonntag, 18. Dezember ab 12:00 Uhr**

**Kinderbetreuung**  
durch die städt. Jugendförderung ab 12:00 Uhr

Leckeres vom Grill	Bier vom Fass	Flammkuchen	Burning Sambuca
Waffeln	Schokofrüchte	Plätzchen	Winzer Glühwein
Gebannte Mandeln			Deftige Suppen

Altenweibersch e.V. & Kerweibersch - Die Schnaaken e.V. - TuS Kelsterbach e.V. - Flammkuchen Line Meerschweinchen in Not e.V. - Die Suppenhühner - Tierschutzverein Kelsterbach e.V.

**Pfadfindergruppe bringt Friedenslicht nach Kelsterbach**



Foto: HL

Am 3. Advent führen die Rover der Zugvögel Kelsterbach zusammen mit den kleinen Wölllingen nach Mainz, um das Friedenslicht in Empfang zu nehmen. Es wird in Bethlehem in der Geburtsgrötte Christi entzündet und dann in der ganzen Welt verteilt, um mit allen Menschen Guten Willens gemeinsam ein Zeichen für den Frieden zu setzen.

Zunächst besuchten wir den Mainzer Weihnachtsmarkt, um uns für den ökumenischen Aussendungsgottesdienst um 15 Uhr im Mainzer Dom zu stärken. Dort wurde das Licht von Kerze zu Kerze weitergeben. Im Anschluss daran wurde noch rasch das ein oder andere Weihnachtsgeschenk gekauft. Gut gesättigt und mit vollem Rucksack sind wir dann wieder zurück mit dem Zug nach Kelsterbach gefahren, um uns für den Gottesdienst um 18 Uhr in der Christuskirche vorzubereiten. Während des Gottesdienstes haben alle Pfadfinder\*innen viele Kerzen an dem Friedenslicht entzündet und an die Anwesenden verteilt, um symbolisch den Frieden weiterzugeben.

Das diesjährige Motto des Friedenslichtes lautete „Frieden beginnt mit dir“. Es soll uns vor Augen führen, dass jede\*r Einzelne etwas verändern kann und man sich auch im Kleinen für Frieden entscheiden und einsetzen muss.

Das alljährliche Empfangen und Weitergeben des Friedenslichtes ist für uns alle einer unserer Lieblingsausflüge und wir freuen uns schon wieder auf nächstes Jahr!

Gut Pfad, Laura-Marie Börner

## Figurentheater mit Musik und ohne Worte

Am Sonntag, 18. Dezember, 15 Uhr, lädt die Stadt Kelsterbach alle in der Untermainstadt lebenden Kinder von vier bis zehn Jahren mit ihren Eltern zu einer Theateraufführung in die Mehrzweckhalle Süd, Friedensstraße 2, ein. Das Figurentheater Kania aus Offenbach führt für die Kelsterbacher Kinder ihr Stück „Dreams“ auf, ohne dafür eine Gage zu verlangen. Deshalb ist der Eintritt kostenfrei, es können maximal 250 Personen zuschauen. Das Theaterstück kommt ganz ohne Sprache aus und wird musikalisch begleitet, deshalb können sich Kinder aus aller Welt daran erfreuen. In „Dreams“ wacht Toni mitten in der Nacht auf und fin-

det sich mit ihrem Bett mitten in einem Dschungel wieder. Sie folgt einem Schmetterling und beginnt damit eine abenteuerliche Reise durch verschiedene Traumwelten. Im Saal bildet die Caritas etwas zu essen und zu trinken an. Die Macherinnen und Macher des Figurentheaters Kania sind durch Medienberichte auf das Engagement der Stadt Kelsterbach für Flüchtlingskinder aufmerksam geworden und haben sich daraufhin entschlossen, allen Kelsterbacher Kindern - gleich welcher Herkunft - eine Freude mit einer kostenlosen Theateraufführung zu machen. (wö)

## TuS Kelsterbach feiert Waldweihnacht!

Was wäre der 1. Advent, wenn nicht der TuS die inzwischen schon traditionelle Waldweihnacht gestalten würde? Langweilig...! Es würden der erste Glühwein/Kinderpunsch und der Spaziergang durch den Wald fehlen.

Und so strömten an dem Sonntag viele, viele Menschen auf das Gelände des TuS Vereinshauses Hinkelstein. Das Wetter war wieder perfekt, kühl, ohne Regen. Der Weihnachtsbaum, reich geschmückt mit Kugeln, Schleifen und elektrischen Kerzen, daneben die Feuerschale mit glimmenden Holzsplittern, erwartete die Gäste zu der stimmungsvollen Vorweihnacht.

### „TuS Weihnachtschor!“

Mit einer kurzen Ansprache begrüßte Thorsten Fern, der 1. Vorsitzender des TuS die Gäste und Nicole Badura erläuterte den weiteren Verlauf der nächsten Stunden.

Mit Weihnachtsliedern, die diesmal kräftig mitgesungen wurden, stimmten sich die Besucher in die Adventszeit ein. Anschließend wanderte die große Karawane durch den Wald zu der Lichtung in der Nähe des Wasserwerkes Hinkelstein. Aber beim TuS und schon gar nicht bei Nicole wird nicht nur einfach spazieren gegangen, es gab unterwegs für alle wieder Aufmerksamkeitsübungen. Am Vormittag hatte sie Meisenknödel aufgehängt. An jedem Knödel war ein Zettel mit Sportübungen, die gleich vor Ort

umgesetzt werden sollten. 10x Hampelmänner durchführen oder 5x mit dem rechten Bein und 5x mit dem linken Bein hüpfen und bei noch vielen weiteren Übungen sollten sich Groß und Klein sportlich betätigen bis sie an der „Märchenwiese“ auf der Lichtung hinter dem Wasserwerk Hinkelstein ankamen.

Auf der Lichtung wurden die warmen Decken ausgebreitet, die Kinderschar gruppierte sich um Kyra herum, die eine Mitmachgeschichte „Der kleine Weihnachtsmann“ vorlas. Alle hörten sehr aufmerksam zu, denn sie mußten bestimmte Worte mit Gesten begleiten. Damit war die Aufmerksamkeit aller Zuhörer garantiert.

Jetzt war auch die Konzentration von den Kindern vorbei und die Erwachsenen froren. Jeder freute sich auf die eß- und trinkbaren Verlockungen im Hinkelstein. Glühwein, Kaffee und heißer Kinderpunsch gab es zum Aufwärmen, Teller mit Plätzchen waren auf den Tischen verteilt. Der Appetit war groß, denn Steaks und Würstchen waren heiß begehrt.

Es war wieder ein schönes entspanntes Zusammensein und der Vorstand freute sich darüber, daß diese Vorweihnachtsfeier von der großen TuS-Familie jedes Jahr so wunderbar angenommen wird.

**Der TuS wünscht allen seinen Mitgliedern, Freunden und Gönnern ein fröhliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Neue Jahr.** (cg)



„Spaziergang zur Märchenwiese“

## Evangelische Friedensgemeinde

### Weihnachtsgottesdienste in der Friedensgemeinde Kelsterbach

Unsere Gemeinde lädt an Weihnachten zu folgenden Gottesdiensten besonders ein:

#### Heiliger Abend, 24. Dezember 2022

15.30 Uhr Familiengottesdienst mit Weihnachtsspiel

22.00 Uhr Christmette mit Abendmahl

#### 1. Weihnachtsfeiertag, 25. Dezember 2022

10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

### 2. Weihnachtsfeiertag, 26. Dezember 2022

10.30 Uhr Gottesdienst im Haus Weingarten, Lilienstraße 2

**Zu diesem Gottesdienst muss ein negativer Test mitgebracht werden**

Wenn nicht anders angegeben finden alle Gottesdienste in unserem Gemeindezentrum, Brandenburger Weg 7, statt.

**Der Link zur Onlineeteilnahme an den Gottesdiensten im Gemeindezentrum befindet sich auf der Homepage [www.friedensgemeinde-kelsterbach.online](http://www.friedensgemeinde-kelsterbach.online)**

## Altweiberfastnacht der Feuerreiter

## Warn-Tag offenbart Fehler bei den Sirenen

Am Donnerstagvormittag vergangener Woche, am bundesweiten Warn-Tag, wurden auch in Kelsterbach die Warnmittel, vor allem die Sirenen, getestet. Der städtische Brand- und Katastrophenschutz ist nur bedingt mit dem Ablauf der Alarmierungsübung zufrieden, denn zwei der aktuell vier im Stadtgebiet vorhandenen Sirenen funktionierten nicht. Die fehlerbehafteten Sirenen befinden sich im Fasanenweg und auf dem Schlossgebäude; die beiden anderen, die korrekt arbeiteten, auf dem Rathaus und beim Schwimmbad.

Der Betriebsfehler kam für die Stadtverwaltung überraschend, denn die Sirenen werden einmal jährlich vom Hersteller gewartet, was in diesem Jahr bereits geschehen ist. Die Wartungsfirma ist nun mit der Fehlersuche

und Behebung des Problems befasst.

Die Sirene auf dem Feuerwehrhaus war nicht Teil der Übung, denn sie ist im Zuge der Umbauarbeiten abgebaut worden. In der Übergangszeit setzt die Feuerwehr zur Warnung der Bevölkerung in diesem Bereich im Bedarfsfall mobile Sirenen ein. Die Stadt Kelsterbach beabsichtigt, die Warninfrastruktur im Gebiet Länger Weg, im Bereich der Heegwaldstraße und auf dem Gewerbegebiet Mönchhof auszubauen. Danach werden die praktischen Ergebnisse in den weiteren Ausbau einfließen. Für den Ausbau und die Aktualisierung der Sirenen veranschlagt die Verwaltung aktuell knapp 90.000 Euro. Die Mittel stehen im Haushalt zur Verfügung. (wö)

## Adventssessen des Jahrgangs 1938

Seit Wochen und Monaten wurde vom Vergnügungsausschuss die obige Feierlichkeit geplant und besprochen. Von der Räumlichkeit, dem Parken der Fahrzeuge und dem Erreichen der Gaststätte, ohne Treppen zu steigen. So entschied man sich für die Kegelbahn am Sportpark. Der 6. Dezember war schon verplant, der 7. Dezember noch frei und wurde beim Wirt Robert gebucht. Das Zusammenkommen war für 11.30 Uhr vorgesehen, damit man frühzeitig das Mittagessen einnehmen konnte, da die selbstgebackenen Kuchen und Torten so gegen 15 Uhr mit Kaffee serviert werden konnten. Hoffotograf Kurt machte noch schnell vor dem Essen ein Gruppenbild, wobei leider acht Personen des Jahrgangs wegen Krankheit

fehlten. Alles in allem klappte hervorragend, das Essen, der Service wurden allseits sehr gelobt. Dank der beiden Kameradinnen Margret und Helga, die alle Frauen und Männer des Jahrgangs informierten, natürlich waren der jeweilige Partner beziehungsweise die Partnerin dazu herzlich eingeladen. Unser glorreicher Kassierer Manfred gab den Anwesenden nach dem Essen ein sehr interessantes Rätsel auf, was eine tolle Stimmung hervorrief, ebenso wurden zwei Weihnachtsgedichte vorgelesen von Margret und Werner. Es war nach zwei Jahren Pandemie-Pause ein schönes Beisammensein und gegen 17.30 Uhr löste sich die Gesellschaft dann sehr zufrieden auf. (ka)



### Anforderungen an Digitalfotos

Wir bitten um Beachtung! Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei Bildbreite 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

## Egerländer blicken zurück und nach vorne

Der Vorsitzende der Egerländer Gmoi, Vüarstaiha Uwe Rolle, blickt auf ein weiteres Jahr, „in dem das Vereinsleben abermals kein Leichtes gewesen ist“, zurück. Der Wandel der Zeit gehe an der Egerländer Gmoi und vielen anderen Vereinen nicht spurlos vorbei. Der Trend zu vereinsneutraler Freizeitgestaltung mache insbesondere dem Nachwuchsbereich zu schaffen, bei der Brauchtumpflege setze sich diese Entwicklung in sämtlichen Generationsebenen fort.

„Trotz dieser kritischen Lage entschieden wir uns bei unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung für einen Fortbestand, wenn auch zu angepassten Bedingungen“, sagt Rolle. Die

großen Höhepunkte, als die Gmoi mit Gesangs- und Tanzgruppen fester Bestandteil des städtischen Veranstaltungskalenders war, gehörten der Vergangenheit an. Dennoch beschreibe diese schöne Vereinsgeschichte das, was die Egerländer heute noch verbinde und zusammenhalte. „Was vergangen ist, tragen wir in unseren Herzen und pflegen so gut wie möglich noch heute unsere Gemeinschaft“, bekräftigt Rolle.

„Die Gmoi wünscht ganz Kelsterbach und denen, die unsere schöne Heimatstadt kennen und schätzen, ein friedliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in Richtung 2023“, fügt der Vüarstaiha an. (ka)

LINUS WITTICH  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:** Bürgermeister Manfred Ockel,  
**amtlicher Teil:** Mörfelder Str. 33, 65451 Kelsterbach

**übriger Teil:** Martina Drolshagen, Verlagsleiterin  
**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

### Impressum

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



## Schülerkonzert der Klavierklassen Tamara Spendel und Olga Vogl

Am Freitag vergangener Woche fand im Hessensaal das Schülerkonzert der Klavierklassen von Tamara Spendel und Olga Vogl statt. Nicht nur weihnachtliche Musik stand auf dem Programm, sondern auch Klassik, Jazz und Filmmusik.



Irem Yildirim (l.) und Tamara Spendel.



Johannes Hardt (l.) und Olga Vogl.

Den Beginn machten die Schülerinnen und Schüler der Klavierklasse von Tamara Spendel. Das Publikum hörte unter anderem „Morgen kommt der Weihnachtsmann“ (dargeboten von Casandra Springer), „Party-Katze“ (Mirza Kamil Altindag), „Alle Jahre wieder“ (Miley Elise Omamogho),



Gruppenfoto der Musikerinnen und Musiker.

„Schneeflöckchen, Weißbröckchen“ (Irem Yildirim) und „Richtig gut!“ (Giosouf Emre Rachim). Danach spielten die Schülerinnen und Schüler der Klavierklasse von Olga Vogl. Johannes Hardt und Olga Vogl spielten gemeinsam am Flügel das Lied „Morgen, Kinder, wird's was geben“ und das Publikum war eingeladen mitzusingen. Danach spielten Michael Gellenberg (Presto aus einer Sonatine von D. Kabalewski) und Tianyue Amy Luo (Sätze aus der Französischen Suite von Johann Sebastian Bach) Stü-

cke aus ihrem Wettbewerbsprogramm, der Anfang November in Kelsterbach stattgefunden hat. Beide Schüler haben einen ersten Preis erreicht. Pauline Sprengard spielte gemeinsam mit ihrer Mutter den Walzer aus der zweiten Jazz-Suite von Schostakowitsch. Danach spielte Baran Demircan ein für Klavier bearbeitetes Orgelwerk von Johann Sebastian Bach und den berühmten Kampf zwischen den Montagues und den Capulets aus Prokofiews „Romeo und Julia“. Zum Abschluss des Konzerts spielte noch ein Schü-

ler von Tamara Spendel. Luca Spendel zeigte dem Publikum mit dem Stück „Ungarische Rhapsodie Nr. 4“ von Franz Liszt, wie virtuos ungarische Musik auf dem Klavier klingen kann. Als „Zugabe“ spielte das Trio Paul Hitzbleck (Trompete), Oskar Neumann (Gitarre) und Luca Spendel (Klavier) Filmmusik von John Williams.

Im Anschluss dankte Bürgermeister Manfred Ockel mit Blumen Tamara Spendel und Olga Vogl für ihre Arbeit an der Musikschule Kelsterbach. (mf)

## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Kelsterbach

### Änderung der Verordnung über die Beförderungsentgelte und Beförderungsbedingungen für den Verkehr mit Kraftdroschken in der Stadt Kelsterbach vom 04.03.1980

Aufgrund des § 51 des Personenbeförderungsgesetzes (PBefG) vom 21.03.1961 (BGBl. I. S. 241) in der Fassung der Bekanntmachung der Neufassung vom 08.08.1990 (BGBl. I. S. 1690), zuletzt geändert durch Art. 10 G des Gesetzes v. 03.12.2020 (BGBl. S. 2694), in Verbindung mit § 2 Absatz 2 der Verordnung des Landes Hessen über die Beförderungsentgelte und Beförderungsbedingungen für den Verkehr mit Kraftdroschken in der Stadt Kelsterbach vom 04.03.1980, zuletzt geändert durch Artikel 6 der Zehnten Verordnung zur Verlängerung der Geltungsdauer und Änderung befristeter Rechtsvorschriften vom 12.11.2013 (GVBl. I S. 640) wird die Verordnung über die Beförderungsentgelte und Beförderungsbedingungen für den Verkehr mit Kraftdroschken in der Stadt Kelsterbach vom 04.03.1980, zuletzt geändert am 13.06.2015, wie folgt geändert:

#### § 2 Ziffer 1

Die Grundgebühr je Fahrt beträgt 4,20 Euro.

#### § 2 Ziffer 2

Der Kilometerpreis beträgt 2,50 Euro von 06.00 - 20.00 Uhr und 3,00 Euro von 20.00 - 06.00 Uhr sowie 3,20 Euro an Samstagen, Sonn- und Feiertagen ganztags.

#### § 2 Ziffer 3

Der Stundenpreis der Wartezeit beträgt 40,00 Euro.

Die Änderung tritt am Tage nach der Bekanntmachung in Kraft.

Der Magistrat der Stadt Kelsterbach  
im Auftrag  
Kreitz, Verw.-Angest.

## Angebote des Caritas- zentrums Kelsterbach - Mehrgenerationenhaus/ Familienzentrum

### Filmabend

#### Kino für alle

**Termin** - Freitag, 13. Januar

**Zeit** - 19 Uhr

**Leitung** - Sara Bouhouchi-Gouhar, Rosa Luchini

**Beitrag** - 2 Euro pro Familie / 1 Euro pro Person

**Anmeldung** - erforderlich

**Mehr Infos** - Tel. 069 20000-442 oder E-Mail caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de, Filmauswahl kann bei Caritas erfragt werden

### Starke Finanzen für Frauen

#### Dein Finanzworkshop

**Termin** - Samstag, 28. Januar, (auf Wunsch mit begleitender Kinderbetreuung)

**Zeit** - 10.30 bis 13.30 Uhr

**Ort** - Gemeindezentrum St. Markus

**Leitung** - Katharina Drechsel, Sozialpädagogin, Finanzcoach

**Anmeldung** - erforderlich

**Mehr Infos** - Tel. 069 20000-442 oder E-Mail caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de

### Erste Hilfe am Kind

#### Spezialkurs am Kind

**Termin** - Samstag, 4. Februar

**Uhrzeit** - 9 Uhr bis ca. 17 Uhr

**Ort** - KTS Schulkinderbetreuung, Friedensstraße 2

**Leitung** - Herr Heldmann (Ausbilder Erste Hilfe)

**Beitrag** - 20 Euro

**Anmeldung** - erforderlich

**Mehr Infos** - Tel. 069 20000-442 oder E-Mail caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de

### Workshop Schmerzarme Geburt

**Geburtsschmerzen sind Wellen. Jede Welle bringt dich näher zu deinem Kind!**

**Termin** - Dienstag, 21. Februar

**Zeit** - 18 Uhr bis 21.30 Uhr

**Ort** - Gemeindezentrum St. Markus (UG)

**Leitung** - Franziska Frankenbach

**Beitrag** - 40 Euro pro Person

**Anmeldung** - erforderlich per Tel.: 0170 9917409 oder per E-Mail an mama.in.harmonie@gmx.de

### Nähworkshop

#### Wir nähen gemeinsam

**Termin** - Samstag, 25. Februar

**Zeit** - 10 Uhr bis 14 Uhr

**Ort** - Gemeindezentrum St. Markus (EG)

**Leitung** - Juliane Sturm

**Beitrag** - 10 Euro

**Anmeldung** - erforderlich

**Mehr Infos** - Bitte angeben, ob eine eigene Nähmaschine mitgebracht werden kann. Tel. 015209291767 oder E-Mail sara.bouhouchi-gouhar@cv-offenbach.de

## Politische Themen

### Richtlinien für redaktionelle Veröffentlichungen von politischen Parteien und politischen Gruppierungen

Wir bitten die Einsender von Artikeln politischer Parteien und Gruppierungen, die folgenden Richtlinien bei der Einreichung von Texten für den redaktionellen Teil zu beachten:

Veröffentlichungen politischer Parteien sowie deren Untergruppen müssen auf die Ankündigungen von Versammlungen und Berichte von Versammlungen begrenzt bleiben. Bei Berichten von Versammlungen, Referaten etc. ist darauf zu achten, dass z.B. der Referent und das Thema genannt werden dürfen, nähere parteipolitische Aussagen müssen jedoch entfallen. **Eine Vorstellung und Bewerbung eines Kandidaten mit dessen politischen Zielen und persönlichem Lebenslauf ist nicht möglich.**

Ebenfalls nicht veröffentlicht werden:

- abwertende Äußerungen über Handlungsweisen, Vorstellungen und Entscheidungen anderer politischer Parteien oder Wählergruppen
- Angriffe bzw. abwertende Äußerungen zu Personen bzw. Amts- und Mandatsträgern
- Diffamierungen oder Beleidigungen
- Stellungnahme zu politischen Tagesthemen (Bundes- oder Landespolitik) bleiben ebenso wie Leserbriefe, leserbriefähnliche Einsendungen sowie Meinungsäußerungen unberücksichtigt.

Wahlaustragen zu Kommunal-, Landtags- oder Bundestagswahlen dürfen nur als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht werden.

Der Charakter der Wochenzeitungen als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muss neutral und parteipolitisch ungebunden bleiben. **6 Wochen vor den jeweiligen Wahlterminen werden nur Terminankündigungen abgedruckt.**

Der Verlag behält sich vor, Texte die diesen Anforderungen nicht entsprechen, ohne weitere Benachrichtigung nach eigenem Ermessen zu verändern, zu kürzen oder ganz entfallen zu lassen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

### Bitte beachten Sie bei Texteinreichungen

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als pdf-Datei und Texte als Word-Dokument zusenden.

Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm).

Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten eingebunden sind.

**Bitte reichen Sie keine PowerPoint sowie Excel-Dateien ein!**

Vielen Dank für Ihr Verständnis  
LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

## Ende des amtlichen Teils

## Sportnachrichten

### Ball-Spiel-Club 47 Kelsterbach e.V. - Fußball

**BSC 1947 Kelsterbach - Viktoria Kelsterbach**

6:1

#### Verdienter Derbysieg!

Am vergangenen Sonntag empfing der BSC Kelsterbach zum Derby Viktoria Kelsterbach und schickte den bis dahin Tabellenzweiten mit einer 6:1 Packung in die Winterpause.

Der BSC begann hochkonzentriert und kontrollierte von Beginn an die Partie. Nach einem Freistoß in der 15 Spielminute schlug Stürmer Lars Christiansen zum ersten Mal zu. Mit einem platzierten Flachschuss ins rechte untere Toreck ließ er dem Keeper nicht den Hauch einer Chance. Nur eine Minute später wurde Lars mit einem Steckpass in Szene gesetzt und verwandelte aus vollem Lauf mit einem Schuss ins rechte Toreck. In der 23 Minute wurde Maurizio Mostacci schön freigespielt, lief auf das Viktoria Gehäuse zu und ließ dem Schlussmann mit einem Schlenzer ins linke Toreck keine Abwehrchance. Mit dieser Machtdemonstration und verdienter 3 Tore Führung ging es in die Halbzeit. Nach dem Wiederanpfiff wollte die Viktoria nochmal Druck aufbauen, wurde aber mit dem 4:0 durch Ufuk Kertel nach schöner Kombination im Gästestrafraum eines Besseren belehrt. Erst in der 64 Minute wurden die Angriffsbemühungen der Viktoria mit dem Anschlusstreffer zum 1:4 belohnt. Aber Lars Christiansen war an diesem Tag nicht auf zu halten und nach seinem Sololauf ab der Mittellinie in unnachahmlicher Art krönte er seiner überragenden Leistung in der 65 Minute mit seinem 3 Treffer zum 5:1. Den Schlusspunkt setzte Kapitän Marvin Henrich mit dem 6:1 in der 81 Spielminute. Es war eine tolle Leistung aller Spieler und die BSC Anhänger konnten an diesem Tag stolz auf die Mannschaft sein. Alle Mannschaftsteile harmonierten prächtig und jeder kämpfte für jeden. Jetzt geht es in die verdiente aber kurze Winterpause.

#### Mannschaft:

Nicolas Stilger, Robin Schmiegel, Marco Ippolito, Niklas Prokasky, Nicola Magliarisi, Maurizio Mostacci, Lars Christiansen, Maximilian Lechner, Marvin Henrich, Nils Ostertag, Ufuk Kertel, Marc Sieber, Dennis Hoffmann, Martin Schulz, Diego Casaluci, Pedro Caninhas Pacheco, Nabil Bosehmad, Philipp Fröhlich

**BSC 1947 Kelsterbach II - Viktoria Kelsterbach II**

3:3

#### Zweite Mannschaft verpasst Derbysieg knapp!

Auch die zweite Mannschaft zeigte eine couragierte Leistung gegen den Tabellenführer der Kreisliga C und brachte Viktoria Kelsterbach II an dem Rand einer Niederlage. Die Mannschaft begann furios und ging bereits in der 2 Spielminute durch Davide Benincaca in Führung. Danach war es eine ausgeglichene Begegnung mit Torchancen auf beiden Seiten. Mitte der ersten Hälfte konnte Viktoria ausgleichen. Mit einem Schlenzer aus 30 Meter ins linke obere Toreck Dominik Schätzke seine Farben erneut in Führung. Aber noch vor der Pause, konnten die Gäste erneut ausgleichen. Kurz nach Wiederbeginn wurde Dominik Schätzke schön in Szene gesetzt und mit einem platzierten Schuss ließ er Tobias Scheel im Viktoria Kasten keine Chance. Diese knappe Führung hatte bis zur 87 Minute bestand und es lag eine kleine Sensation in der Luft. Aber mit einem Distanzschuss kamen die Gäste noch zum glücklichen Ausgleich. Es war eine starke spielerisch und kämpferische Leistung der gesamten Mannschaft und mit etwas mehr Glück, wäre der zweite Derbysieg auch perfekt gewesen.

**Mannschaft:** Rafael Saldanha Graca, Alessio Leone, Miguel Heinrich, Enes Jusufovic, Davide Benincasa, Dominik Schätzke, Daniel Koutsos, Adrian Bauer, Daniel Glittenberg, Pedro Caninhas Pacheco, Hans Paulus, Johannes Puehra, Zakaria Benaissaoui, Nuno Fernandes Machado, Luca Ciccotto, Anton Janke, Florian Reinhard  
**Der BSC wünscht allen Fans und Gönnern ein gesegnetes Weihnachtsfest und eine gesunden neues Jahr 2023!**

## Die TTC Jungen15 und Herren 2 sind Herbstmeister der Saison 22/23

Wie es sich bereits seit einiger Zeit angedeutet hat sind sowohl die Jungen15, als auch die 2. Herrenmannschaft des TTC Herbstmeister in ihren Klassen geworden. In ihrem letzten Spiel der Vorrunde besiegten Paul (1:1), Andreas (2:0), Mete (2:0) und Levin (2:0) auswärts die Mannschaft von RW Walldorf mit 9:1. Gleich zu Beginn führte man nach den Doppeln mit 2:0. Lediglich Paul musste sich an diesem Tag der Nummer 1 der Gastgeber mit 1:3 geschlagen geben, danach wurde kein Spiel mehr verloren. Auch das Satzverhältnis von 28:6 Sätzen zeigt wie überlegen man war. Mit 14:2 Punkten ist man nun Herbstmeister der Kreisliga. Die 2. Herrenmannschaft konnte im Spitzenspiel gegen den Tabellenzweiten den TSV Trebur3 ebenfalls mit 9:1 gewinnen. Zum Einsatz kamen die Doppel Tang/Gimpel und Scheel/Steinmetz, die beide ihr Spiel gewinnen konnten. Tang gewann sein Einzel, bevor Gimpel das einzige Spiel gegen die Nummer 1 der Gäste mit 1:3 verlor. Jetzt folgten durch Scheel (2x), Steinmetz (2x), Tang und Gimpel jeweils noch ein Sieg. Tang und Gimpel mussten gegen die Nummer 1 und 2 aus Trebur zwar in den fünften Satz, doch beide entschieden diesen jeweils für sich. Mit 15:1 Punkten hat man nun 4 Punkte Vorsprung auf Platz 2 in der 2. Kreisklasse Nord, welches die Mannschaft aus Trebur ist, die man ohne Probleme an diesem Abend klar mit 28:10 Sätzen geschlagen hat. Herzlichen Glückwunsch zu dieser sehr guten Leistung. Die Herren3 spielten Zuhause gegen den TV Groß-Gerau und trennten sich in einem sehr ausgeglichenen Spiel mit 5:5 Spielen und 19:19 Sätzen. Das Doppel Steinmetz/Krekeler gewann im fünften Satz knapp mit 12:10. Ö. Gülfidan verlor mit 1:3, aber Steinmetz setzte sich mit 3:0 durch. Krekler verlor gegen die Nummer 2 der Gäste und auch Kapoor und Steinmetz mussten sich geschlagen geben. Steinmetz verlor den fünften Satz sehr unglücklich mit 12:14. Kapoor gewann sein nächstes Spiel und auch Krekler konnte sich nach 1:2 Satzrückstand noch in den fünften Satz kämpfen und gewann diesen mit 11:7. Steinmetz gewann sein Spiel ebenfalls, aber auch Gülfidan verlor gegen den Spitzenspieler der Gäste, der allein 3 Punkte für seine Mannschaft erzielte. Mit 2 Punkten Rückstand auf Platz 3 belegt die Mannschaft den 5 Rang in der 3. Kreisklasse. Die Damen traten in ihrem letzten Spiel Zuhause gegen den TTC Mörfelden2 an. Becker/Scheel verloren ihr Doppel und Scheel konnte gegen Zeißler gewinnen. Becker verlor gegen Mallock mit 0:3 und Bauer gegen Eisentraud ebenfalls mit 0:3. Nun stand es 3:1 für Mörfelden. Für Mörfelden sollten aber keine weiteren Siege mehr folgen, denn Kelsterbach gewann am Ende mit 7:3 und steht nun mit 13:5 Punkten auf Platz 3 der Kreisliga mit 1 Punkt Rückstand auf Platz 2. Für den TTC Spielten Bauer (2:1), Becker (2:1) und Scheel (3:0)



Die Herbstmeistermannschaft: v.l.n.r. Thomas Scheel, Shihao Tang, Pascal Gimpel und Lucas Steinmetz  
 Foto: Elke Scheel

## Weihnachtsfeier der Anglerfreunde Kelsterbach



Am **Samstag, den 10.12.2022** fand erstmals seit Beginn der Corona Pandemie wieder im Anglerheim die Weihnachtsfeier der Anglerfreunde Kelsterbach statt. Der Vorsitzende Jürgen Pawlik begrüßte 57

Mitglieder im weihnachtlich geschmückten Vereinsheim und bedankte sich beim Vergnügungsausschuss für die gute Vorbereitung und stellte fest das der Veranstaltungskalender im Jahr 2022 fast vollständig eingehalten werden konnte. Lediglich auf das traditionelle Fischerfest musste man in diesem Jahr noch verzichten aber für 2023 wäre dieser Programmpunkt bereits wieder fest terminiert. Der Anglerwirt Herr Kaynak hatte für alle Gäste ein hervorragendes Weihnachtsmenu vorbereitet und bei Gänsekeule mit Rotkraut und Knödel wurde der Jahresabschluss mit guten Gesprächen gemeinsam gefeiert. Der Vorstand wünscht allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



## Als A-Klasse-Team auf Platz 5 bei der Hessenmeisterschaft Trio

Am 03. und 04.12.2022 fand die Hessenmeisterschaft Trio auf den Bowlingbahnen in Wetzlar und in Hanau statt. Der BV 22 Kelsterbach e. V. hat eine Mannschaft gemeldet, Jörn Knobloch, Damian Machura und Anastasios Chalkidis. Leider musste Anastasios krankheitsbedingt absagen, sodass John Clouser für ihn eingesprungen ist.

Am ersten Tag ging es gut los. Jeder Spieler musste vier Spiele bestreiten. Auf den trockenen Bahnen in Wetzlar musste sich die Mannschaft durchkämpfen. Am Ende reichte es zum vierten Platz von 21 Mannschaften.

Der zweite Tag in Hanau begann verheißungsvoll. Auf den dritten hatte man nur 28 Pins Rückstand und auf den zweiten 198 Pins. Bereits nach dem ersten Spiel konnte der Drittplatzierte überholt werden. Nach drei Spielen war das Team mit nur noch 18 Pins Rückstand am Zweitplatzierten dran. Leider ist das vierte Spiel unglücklich gelaufen, sodass die Mannschaft als vierter ins Finale eingezogen ist.

Die Plätze 1 und 2 waren unerreichbar. Auf den Drittplatzieren mussten 69 Pins in drei Spielen aufgeholt werden. Leider hat es nicht geklappt, da es immer schwieriger war mit der Bahn zurecht zu kommen. Im Finale hat das Team im ersten Spiel 620 Pins gespielt. Danach folgten 540 und 607 Pins. Durch das schlechte zweite Spiel sind sie auf den fünften Platz zurückgefallen und konnten sich diesen leider nicht mehr zurückholen. Am Ende fehlten 7 Pins zum vierten Platz.

Bester Spieler des Teams war Jörg mit einem Schnitt von 210,45 Pins. John spielte einen Schnitt von 191,18 Pins und Damian 199,82 Pins. (dm)



Lust am Bowling? Wenn ja, dann bist du bei uns richtig! Wenn Du Interesse hast, dann vereinbare einfach ein Probetraining per E-Mail: probetraining@bv22.de  
 Weitere Informationen findest Du auf unserer Homepage [www.bv22.de](http://www.bv22.de)

## Fortuna 1 gewinnt das letzte Spiel in diesem Jahr

### 1. Bundesliga Frauen

**Fortuna Kelsterbach 1 - SKC Monsheim 1 2565 : 2315**  
 Das letzte Spiel in diesem Jahr, am 04.12.2022, konnten die Fortuna Frauen für sich entscheiden und gewannen klar mit 250 Kegel gegen die Gäste aus Monsheim. Damit beenden sie die Vorrunde der Saison 2022/23 mit dem siebten Tabellenplatz. Bereits im ersten Trio gelang es den Kelsterbacherinnen Sylvia Brügel (404), Katharina Plitt-Köhler (427) und Clau dia Martin (415), einen Vorsprung von 140 Kegel herauszuspielen. Das Schlusstrio Beate Schneider (395), Katia Adams

(465) und Marion Neu (459) hatte leichtes Spiel und baute den Vorsprung nochmals mit 110 Kegel aus.

### Jahresabschluss-Turnier des KBVK

Am 20.12.2022 beendet der KBV Kelsterbach nach 2-jähriger Pause ab 18:00 Uhr das Jahr 2022 mit dem traditionellen Jahresabschluss-Turnier für Vereinsmitglieder auf der Kegel- und Bowlingbahn. Der KBVK und Fortuna Kelsterbach wünschen allen eine besinnliche Rest-Adventszeit, ein geruhsames Weihnachten und alles Gute fürs neue Jahr 2023. (sw)

## Kelsterbacher Schachverein 1920 e.V.

### Kelsterbach 2 schlägt sich achtbar

#### Kelsterbach 2 - Groß-Gerau 1 = 2,5 - 3,5

1. Michael Maeding 0,5
2. Werner Hofmann 0,5
3. Richard Voitmann 0
4. Roger Burow 1
5. Christopher Ziegler 0
6. Roland Lobenstein 0,5

Die 2. Mannschaft des Kelsterbacher Schachvereins empfing den Tabellenführer aus Groß-Gerau. Trotz des Fehlens einiger Stammspieler war deren Überlegenheit von Beginn an spürbar.

Christopher Ziegler an Brett 5 hatte bereits nach der Eröffnung eine kaum zu verteidigende Stellung. Sein junger Gegner beherrschte mit Turm und Dame die H-Linie und trieb Christophers König ins Freie, wo die restlichen Leichtfiguren ihm bald den Garaus machten.

Kurz danach sah es nach einem weiteren Debakel aus. Roger Burow an Brett 4 hatte sich für das „klassische“ Läuferopfer auf H7 entschieden, allerdings blieb die Fortsetzung aus und er verblieb mit einer ganzen Minusfigur. Er spielte jedoch unverdrossen weiter und tatsächlich gewann er die Figur zurück und dank seiner besseren Bauernstellung auch den vollen Punkt.

Roland Lobenstein an Brett 6 steuerte als nächstes ein Unentschieden bei. In einer offenen Partie konnte keine Seite rochieren, aber Roland schien leichte Vorteile zu haben. Nach einer Serie von Abtauschen einigte man sich auf die Punkteteilung.

Richard Voitmann an Brett 3 hatte eine schwierige Stellung zu bearbeiten. Bis weit ins Mittelspiel hinein war keine Figur abgetauscht, doch in unübersichtlicher Stellung ging ein Bauer vor seinem König verloren. Auch mit zäher Verteidigung war die Partie nicht mehr zu retten.

In der Partie von Werner Hofmann an Brett 2 konnte keine Seite Geländegewinne erzielen, beide Seiten waren in erster Linie auf Sicherheit bedacht und so kam es zu einem gerechten Remis.

Theoretisch hätte jetzt bei einem Gewinn an Brett 1 der Ausgleich erzielt werden können, aber eben nur theoretisch. Michael Maeding stand von Beginn an unter starkem Druck, sämtliche Figuren waren in der Verteidigung gefordert und kamen 40 Züge lang kaum über die 7. oder 8. Reihe hinaus. Das materielle Gleichgewicht aber blieb erhalten und tatsächlich konnte die Dame bei ihrem allerersten „Ausflug“ in die gegnerische Hälfte den König dort in ein Dauerschach treiben, somit Remis und Endstand 2,5 : 3,5.

Spielabend : Freitags, Altenwohnheim, Moselstrasse  
 Jugend ab 19:00 Uhr, Erwachsene ab 20 Uhr  
[www.schachverein-kelsterbach.de](http://www.schachverein-kelsterbach.de)

## TuS Kurse im neuen Jahr

### Qigong-Kurse beim TuS e.V.

#### Neue Kurse ab 09.01. und 12.01.2023

Qigong ist ein Sammelbegriff für Übungsmethoden aus der chinesischen Heilkunst, die sich mit der Erhaltung und Wiederherstellung der eigenen Gesundheit befassen.

Mit den ganzheitlichen Übungen werden Gelenke, Muskeln und Bänder wieder elastisch, stark und geschmeidig, Sehnen gestärkt und Faszien geweicht.

Das Klopfen der Akupunkturpunkte öffnet die Meridiane und fördert den Stoffwechsel.

Koordination mit Atmung und Körper fördern das Atemvolumen.

In dieser Stunde werden einfache Übungen und Grundprinzipien der chinesischen Bewegungslehre gezeigt. Sie ist für alle gedacht, die schon immer mal diesen Sport ausprobieren möchten. In einer ruhigen Atmosphäre erklärt Übungsleiterin Marion Bock die Übungen, die unabhängig vom Alter und weitgehend unabhängig vom Gesundheitszustand von jedem erlernt und geübt werden können.

Unsere Übungsleiterin Marion Bock hat das „Zertifikat von der Medizinischen Gesellschaft für Qigong Yangsheng e.V.“ und in China das international anerkannte „Certificate of the Nei Yang Gong and Woman Qigong“ erworben.

#### Beginn der Kurse:

##### für Qigong / Neiyangong, Montag, 9. Januar 2023

**Wo:** „Aula“ im Sportpark/Kirschenallee

**Zeit:** 19.00 Uhr – 20.00 Uhr

##### für Qigong / Yangsheng, Donnerstag, 12. Januar 2023

**Wo:** „Aula“ im Sportpark/Kirschenallee

**Zeit:** 19.00 Uhr – 20.00 Uhr

**Kursgebühr:** 10 Einheiten für Mitglieder 20.- €, für Nichtmitglieder 40.- €.

Sie können jederzeit gerne unverbindlich an einer kostenlosen Schnupperstunde teilnehmen.

**Für Fragen und für die Anmeldung** kontaktieren Sie bitte die Übungsleiterin Marion Bock, Telefon: 06107 - 1262 (gerne auf den Anrufbeantworter sprechen). (cg)

### Yoga Kurse beim TuS!

Nancy Gittner leitet den Kurs. Sie ist eine ausgebildete Yoga Lehrerin, die ihre Ausbildung u.a. auch mit einem halbjährlichen Aufenthalt in Indien vervollständigte.

Jeden Freitag, morgens von 8:00 – 09:30 Uhr und von 09.40 – 11.10 Uhr, wird sie die Teilnehmer mit der Yoga Lehre, verbunden mit sportlichen Übungen, auf ein entspanntes Wochenende einstimmen.

Bequeme Sportkleidung, dicke Socken und eine Decke sind empfehlenswert.

**Bitte um Anmeldung:** christine.gnida@tus-kelsterbach.de

**Beginn:** Freitag, den 13. Januar 2023  
**Kurs A:** von 08:00 – 09:30 Uhr  
**Kurs B:** von 09.40 – 11.10 Uhr  
**Kursdauer:** 10x  
**Kursgebühr:** 10x à 1,5 Std. für Mitglieder 50.- €, für Nichtmitglieder 80.- €.  
**Kursort:** Sporthalle im Sportpark, Kirschenallee 54, 65451 Kelsterbach (cg)

## Notfalldienste

## vom 16. bis 23. Dezember 2022

(Alle Angaben ohne Gewähr) (wö)

## Notrufe

**Polizei: 110 - Feuerwehr: 112 - Rettungsdienst / Notarzt: 112 - Krankentransport: 19222 - Giftnotruf: 06131 / 19240 - Kreiskrankenhaus Groß-Gerau, Wilhelm-Seipp-Str. 3, Groß-Gerau, 06152 / 9860, [www.kreisklinik-gg.de](http://www.kreisklinik-gg.de) - GPR-Klinikum Rüsselsheim, August-Bebel-Str. 59, Rüsselsheim, 06142 / 880, [www.gp-ruesselsheim.de](http://www.gp-ruesselsheim.de) - Klinikum Frankfurt-Höchst, Gotenstr. 6-8, Frankfurt, 069 / 31060, [www.klinikumfrankfurt.de](http://www.klinikumfrankfurt.de) - Universitätskliniken Frankfurt, Theodor-Stern-Kai 7, Frankfurt, 069 / 63010, [www.kgu.de](http://www.kgu.de)**

## Ärzte

**Ärztliche Versorgung außerhalb der Sprechzeiten:**

**Telefon 116 117 (bundesweit, Anruf kostenlos)**

**Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, August-Bebel-Straße 59, Rüsselsheim, 06142 / 881010**

**Montag, Dienstag, Donnerstag** von 19 bis 7 Uhr

**Mittwoch, Freitag** 14 bis 7 Uhr

**Samstag, Sonntag** 7 bis 7 Uhr durchgehend.

**Freitag, 16. Dezember:**

Dr. Selemo, Jahnstraße 7, Telefon 4598

**Samstag, 17. Dezember:**

Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“

**Sonntag, 18. Dezember:**

Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“

**Montag, 19. Dezember:**

Dr. Zwirner, Jahnstraße 7, Telefon 4598

**Dienstag, 20. Dezember:**

Dr. Ritz, Wiechertstraße 1, Telefon 61001

**Mittwoch, 21. Dezember:**

Dr. Matijevic, Waldstraße 124a, Telefon 5477

**Donnerstag, 22. Dezember:**

Dr. Selemo, Jahnstraße 7, Telefon 4598

**Freitag, 23. Dezember:**

Dr. Sprenger, Wiechertstraße 1, Telefon 61001

## Apotheken

Die Notdienstbereitschaft wechselt täglich. Sie beginnt um 8.30 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.30 Uhr. Zusätzlich zu den genannten Apotheken sind die Flughafen-Apotheken der Metropolitan Pharmacy Frankfurt geöffnet zu folgenden Zeiten:

Terminal 1/B Ebene 2 (Shopping Boulevard): 6.30 - 21.00 Uhr

Terminal 2 Ebene 3 (Shopping Plaza): 7.00 - 21.00 Uhr

THE SQUAIRE Ebene 3 West: 7.00 - 21.00 Uhr

Die Öffnungszeiten gelten täglich, auch an Sonn- und Feiertagen.

**Freitag, 16. Dezember 2022**

Viktoria-Apotheke, Berliner Platz 24, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 41148

**Samstag, 17. Dezember 2022**

Europa-Apotheke, Wickerer Straße 50, Flörsheim, Telefon 06145 / 546670

**Sonntag, 18. Dezember 2022**

Adam-Apotheke, Adam-Opel-Straße 59, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 796 5300

**Montag, 19. Dezember 2022**

Aeskulap Apotheke, August-Bebel-Straße 52, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 62911

**Dienstag, 20. Dezember 2022**

Axus Apotheke, Markstraße 6-8, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 4082828

**Mittwoch, 21. Dezember 2022**

AZ-Apotheke, Burggrafenlacher Weg 18, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 63375

**Donnerstag, 22. Dezember 2022**

Rochus Vital Apotheke im Globus, Am Steinmarkt 1, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 961950

**Freitag, 23. Dezember 2022**

Bahnhof Apotheke, Bahnhofstraße 39, Flörsheim, Telefon 06145 / 6490

## Zahnärzte

Die zahnärztliche Notfallversorgung ist unter der Telefonnummer 01805 60 70 11 zu erfahren. Die Ansage erfolgt tag- und zeitgenau und ist kostenpflichtig, und zwar 14 Cent die Minute aus dem deutschen Festnetz und maximal 42 Cent die Minute über Mobilfunk.

## Beratungen / Treffs

**Bürger-Telefon für die Sindlinger Kläranlage**

Telefon 069 / 212 325 96

**Alkohol- und Medikamentenprobleme**

Kreuzbund Fachverband der Caritas, Treff montags ab 19 Uhr in Raunheim, Telefon 06142 / 21 563 und 0177 320 18 04

**Familienzentrum / Mehrgenerationenhaus des Caritasverbandes** im Kath. Gemeindezentrum Walldorfer Straße 2 B, Telefon 069 20 000-440, E-Mail [caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de](mailto:caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de), Mo bis Do 08:00 bis 16:00 Uhr, Fr 08:00 bis 14:30 Uhr

**Pro familia**

Rüsselsheim, Lahnstr. 30, Tel. 06142 / 12142, telefonisch erreichbar montags und donnerstags 14.30-17.00 Uhr, dienstags und mittwochs 9.00-12.00 Uhr und 14.30-17.00 Uhr, freitags 16.00-17.00 Uhr. Medizinische Sprechstunde donnerstags 14.30-17.00 Uhr, Familienrechtliche Sprechstunde freitags von 16.00-17.00 Uhr, E-Mail [ruesselsheim@profamilia.de](mailto:ruesselsheim@profamilia.de)

**Verbraucherberatung**

Rüsselsheim, Marktstr. 29, Tel. 06142 / 63268, montags bis donnerstags 10-16 Uhr, freitags 10-15 Uhr. Service-Telefon 069 97 20 10-900 (14 Cent / Minute).

**Wohnungsanpassungsberatung**

(WABe) des Kreises Groß-Gerau für ältere und behinderte Menschen, Tel. 06151 / 1014859, Kontakt in Kelsterbach: Koordinationsstelle für Altenhilfe, Telefon 06107 / 773 315.

**Schuldnerberatung**

für den Kreis Groß-Gerau, Marktstraße 29, 65428 Rüsselsheim, Telefon 06142-63268.

**VdK** Bis auf Weiteres in Rüsselsheim oder Groß-Gerau.

**Elterntelefon**

Telefon 0800 / 1110550, montags, mittwochs und freitags 9-11 Uhr, dienstags und donnerstags 17-19 Uhr

**Feuerwehr Kelsterbach**

Langer Kornweg 15, Telefon 06107 / 2388

**Finanzamt Groß-Gerau**

Europaring 11-13, 64521 Groß-Gerau, Telefon 06152 / 17001

**Fluglärm-Infocan**

Telefon 0800 / 234 5679 (Fluglärm-Beschwerde-Hotline, Anruf ist kostenlos)

**Frauenhäuser**

Frauenhaus Groß-Gerau, Tel. 06152 / 80000

Rüsselsheim, Wildwasser-Beratungsstelle für sexuell missbrauchte Frauen und Mädchen, Darmstädter Str. 101, Tel. 06142 / 965760, Fax 965761, E-Mail: [info@wildwasser.de](mailto:info@wildwasser.de)

**Hebammen**

Claudia Heinz, Kelsterbach, Telefon 06107 / 696 6838, mobil 0176 / 244 651 76, Mail: [claudia.heinz.hebamme@outlook.de](mailto:claudia.heinz.hebamme@outlook.de)

Helene Schwarz, Kelsterbach, mobil 0162 / 212 6001, E-Mail: [helene-schwarz-hebamme@web.de](mailto:helene-schwarz-hebamme@web.de)

**Infotelefon bei Notfällen in Industriebetrieben**

Stadt Frankfurt am Main Telefon 069 / 212-70001, für den Landkreis Groß-Gerau Tel. 06152 / 989-898

**Jugendamt Kreis Groß-Gerau**

zurzeit keine Sprechstunden im Altenwohnheim Moselstraße 26, Tel. Groß-Gerau 06152 / 989-502, Geschäftsstelle Jugendamt

**Jobcenter Rüsselsheim**

Eisenstraße 40, 65428 Rüsselsheim, Telefon 06142 / 177660

**Kleeblatt, Verein für Nachbarschaftshilfe**

Christa Schmidt, Pfarrgasse 6, Telefon 301 4902 oder E-Mail: [kleeblatt-kelsterbach@t-online.de](mailto:kleeblatt-kelsterbach@t-online.de), Öffnungszeiten: Dienstag 9 bis 12.30 Uhr und Donnerstag 14 bis 17.30 Uhr

**Kleiderkammer**

des DRK in der Waldstraße 110, Öffnungszeiten:

Ausgabe und Annahme mittwochs, 10 Uhr bis 11.30 Uhr, am 7.12. und 21.12.2022

Nur Annahme donnerstags, von 17 Uhr bis 18 Uhr, am 15.12.2022

**Lärm-Bürger-Telefon für den Industriepark Höchst**

Tel. 069 / 305-4000

**Ortsgericht**

Der Ortsgerichtsvorsteher Jörg Ritzkowsky, Rathaus, 2. Stock, Zimmer 211, Telefon 06107 / 773-242, und sein Stellvertreter Rüdiger Werdt,

Telefon 06107 / 773-286 bieten Sprechstunden nach vorheriger Terminvereinbarung an.

**Polizeistation Kelsterbach**

Mörfelder Straße 33 (Rathaus-Neubau), Telefon 06107 / 7198-0, Fax 06107 / 719816

**Post-Filiale Kelsterbach**

Waldstraße 10, Inhaber Koc GbR, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 6 bis 18 Uhr, Samstag 6 bis 14 Uhr, Telefon 06107 / 9856905

**Radverkehrsbeauftragter (ehrenamtlich)**

Roland Rucker, Telefon 0160 / 99871567

E-Mail [radverkehrsbeauftragter-kelsterbach@web.de](mailto:radverkehrsbeauftragter-kelsterbach@web.de)

**Rentenberatung der Stadt Kelsterbach**

Stephan Ludwig, Mörfelder Straße 33 (Rathaus-Altbau), Zimmer 1, Telefon 06107 / 773 230, Sprechstunden Montag bis Donnerstag zu den üblichen Sprechzeiten, freitags keine Sprechstunde.

## Stadtverwaltung

Telefon 06107 / 773-1 (verbindet mit allen Dienststellen)

**Stadtfeiger**

Bei Verunreinigungen im Stadtgebiet: Telefon 0160 703 4343

**Schiedsmann**

Der Schiedsmann der Stadt Kelsterbach, Jörg Ritzkowsky, Rathaus-Altbau, 2. Stock, Zimmer 211, Telefon 06107 / 773-242, bietet Sprechstunden nach vorheriger Terminvereinbarung an.

**Stadt- und Schulbibliothek**

Am Mittelfeld 15, Telefon 06107 / 773-555, Öffnungszeiten: Dienstag, Mittwoch, Freitag 14 bis 18 Uhr, Donnerstag 9.30 bis 12.30 Uhr und 14 bis 19 Uhr.

**Sport- und Wellnessbad Kelsterbach**

Kirschenallee 52-54, Telefon 06107 / 30890, E-Mail [info@sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de](mailto:info@sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de), Website [www.sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de](http://www.sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de)

## Versorgungsbetrieb (Stadtwerke Kelsterbach)

**Störungsstelle Trinkwasser**, Stadtwerke Kelsterbach

über Polizeistation Kelsterbach, Telefon 06107 / 71980

**Störungsstelle Gas**, Firma Mainova (24 Std. täglich), Telefon 069 / 21388110

**Störungsstelle Strom**, Firma Süwag Niederlassung MKW, Frankfurt-Höchst (24 Std. täglich), Tel. 0800 / 7962787

## Tierarzt

**Kleintierpraxis Oliver Schumm**

Waldstraße 56, Telefon 62875, Notfallnummer 0163 / 6545100

**Mobile Tierärztin**

Sabrina Rehberger, Stegstraße 8, Hausbesuche, Termine nach Vereinbarung, Telefon 0177 / 4674532, [www.mobile-tieraerztin-kelsterbach.de](http://www.mobile-tieraerztin-kelsterbach.de).

**Tierheim Rüsselsheim**

Stockstraße 60, Telefon 06142 / 31212, E-Mail [info@tierheim-ruesselsheim.de](mailto:info@tierheim-ruesselsheim.de), Öffnungszeiten dienstags, mittwochs und freitags 15-17 Uhr, samstags 11-17 Uhr, sonntags 11-13 Uhr, an Feiertagen geschlossen. Tierschutzverein Rüsselsheim Notruf Telefon 0170 / 5853885

**Tierschutzverein Kelsterbach**

Judith Wagner, Burgstraße 5, Telefon 06107 / 1501 oder 0179 5467152, [info@tierschutz-kelsterbach.de](mailto:info@tierschutz-kelsterbach.de) oder [www.tierschutz-kelsterbach.de](http://www.tierschutz-kelsterbach.de)

**Tierklinik Hofheim**

Katharina-Kemmler-Str. 7, 65719 Hofheim, Telefon 06192 / 290290

## Wertstoffhof-Öffnungszeiten

Der Wertstoffhof „Am Südpark 4“ hat folgende Öffnungszeiten:

Montag 8 bis 12 Uhr, Dienstag 8 bis 12 Uhr, Mittwoch geschlossen, Donnerstag 14 bis 19.30 Uhr, Freitag 9 bis 16 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr.

## Herzlichen Glückwunsch

## Die Stadt gratuliert

**Geburtstage Kelsterbacher Bürgerinnen und Bürger, die 70 Jahre und älter sind, und Ehejubiläen**

17.12.2022	Herbert Krieger	70 Jahre
19.12.2022	Maria Ilioglou, Bergstraße 33	80 Jahre
20.12.2022	Georgios Xenidis, Mainstraße 64 A	85 Jahre
21.12.2022	Peter Becker, Gerauer Straße 14 A	75 Jahre
<b>Goldene Hochzeit</b>		
22.12.2022	Eheleute Sigrid und Gerhard Schäfer	

## Evang. Friedensgemeinde Kelsterbach

Pfarramt: Saalburgstr. 30, Tel. 9810046

Gemeindebüro: Brandenburger Weg 7, Tel. 4183

**Sonntag, 18. Dezember 2022**

10.30 Uhr Gottesdienst zum vierten Advent

mit Vikarin Simona Lita

Kollekte für die AG Hospitz der EKHN

Kirchendienst: Angie Runzheimer

Lesung: Uschi Stöber

**Mittwoch, 21. Dezember 2022**

15.00 Uhr Adventsfeier der Evangelischen Frauen

17.00 Uhr Krippenspielprobe

**Donnerstag, 22. Dezember 2022**

19.00 Uhr Adventsandacht

**Heiliger Abend, Samstag, 24. Dezember 2022**

15.30 Uhr Familiengottesdienst mit Weihnachtsspiel

mit Vikarin Lita

Kollekte für Brot für die Welt

Kirchendienst: Sabine Baur

22.00 Uhr Christmette mit Abendmahl

mit Pfarrer Joachim Bundschuh

Kollekte für Brot für die Welt

Kirchendienst: Christiane Heisack

**1. Weihnachtsfeiertag, Sonntag, 25. Dezember 2022**

10.30 Uhr Gottesdienst zum Weihnachtsfest mit Abendmahl

Pfarrer Joachim Bundschuh

Kollekte für die eigene Gemeinde

Kirchendienst: Oliver Hiss

Lesung: Anke Sievers

**Der Link zur Onlineteilnahme an den Gottesdiensten befindet sich auf der Homepage [www.friedensgemeinde-kelsterbach.online](http://www.friedensgemeinde-kelsterbach.online)**

## Ev.-Luth. St. Martingemeinde Kelsterbach

Pfarramt/Gemeindebüro, Pfarrgasse 5, Tel. 23 59

**Sonntag, 18.12.22 - 4. Advent**

**KEIN GOTTESDIENST in der St. Martinkirche**

**Dienstag, 20.12.22**

**11.00 Uhr Seniorengottesdienst im Haus Weingarten**

**mit Pfarrer Joachim Bundschuh**

**Mittwoch, 21.12.22**

**20.00 Uhr Bibelgesprächskreis**

**Samstag, 24.12.22 - Heiligabend**

**ab 14.00 Uhr**

Weihnachtliches Kurrendblasen des ev. Posaunenchores im Stadtgebiet

**15.00 Uhr Gottesdienst mit KRIPPENSPIEL**

**mit Pfarrerin Helen Lee**

Kollekte für Brot für die Welt

Kirchendienst: B. Voitmann-Stenger, U. Ritz-Müller

Lesung: C. Höfer  
**17.00 Uhr CHRISTVESPER mit Pfarrerin Helen Lee**  
 Kollekte für Brot für die Welt  
 Kirchendienst: B. Voitmann-Stenger, U. Ritz-Müller  
 Lesung: C. Höfer  
**Sonntag, 25.12.22 - 1. Feiertag**

**10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfarrerin Helen Lee**  
 Kollekte für die eigene Gemeinde  
 Kirchendienst: S. Hardt-Ehser  
**Montag, 26.12.22 - 2. Feiertag**  
**10.30 Uhr Seniorengottesdienst im Haus Weingarten mit Pfarrer Joachim Bundschuh**  
**Wiederkehrende Termine:**

Die Übungsstunde des Ev. Posaunenchores findet montags um 20.00 Uhr im Sälchen in der Untergasse 2, direkt hinter der Kirche statt.  
**Gemeindebüro: Das Büro ist vom 19.12.2022 bis 06.01.2023 geschlossen!**  
 In seelsorgerlichen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an Pfarrerin Helen Lee unter **Mobil: 0175-2846 067**, E-Mail: helen.lee@ekhn.de



## Weihnachtsbeleuchtung erhitzt die Gemüter

(djd-k). Weihnachten ist das mit Abstand emotionalste Fest des Jahres – wie die hitzige Diskussion zum Thema Weihnachtsbeleuchtung einmal mehr beweist. Die Deutsche Umwelthilfe hatte von Städten und Bürgern einen Verzicht aufs traditionelle Lichtermeer gefordert. Ein beleuchteter Baum pro Kommune müsse genügen, so die Empfehlung. Die Position der Befürworter festlicher Helligkeit: Gerade in

Krisenzeiten würden die Lichter den Menschen Freude und Zuversicht geben. Dem Thema Weihnachtsbeleuchtung ging auch eine YouGov-Umfrage für den Ökostromanbieter Licht-Blick nach. Ergebnis hier: 67 Prozent sprachen sich für ein stimmungsvolles Lichtermeer in Städten und Gemeinden aus. Im privaten Bereich planen dagegen 34 Prozent weniger festliche Beleuchtung – vor allem um Energie zu sparen.

## Wohnmobiltour zu Teddys, Höhlen und Mühlen

(djd-k). Ein Urlaub mit dem Wohnmobil bringt viele Freiheiten mit sich und verspricht Abwechslung pur. Ein spannendes Ziel für rollende Individualurlauber ist beispielsweise Giengen an der Brenz. Die ehemalige freie Reichsstadt liegt malerisch eingebettet inmitten des Brenztals und bietet tolle Möglichkeiten für Aktivitäten und Entdeckungen. Nur wenige Schritte von der schmucken Innenstadt mit ihren vielen Sehenswürdig-

keiten entfernt finden Wohnmobilstellen einen vollversorgten Wohnmobilstellplatz am Brenzener. Außerdem können sie die Reisemobilstation Charlottenhöhe ansteuern, die sich in herrlicher Lage ganz in der Nähe der bekannten Höhlen Erlebnis-Welt Giengen-Hürben befindet. Wer möchte, kann von den Stellplätzen aus direkt zu Wander- und Radtouren starten - Infos unter [www.giengen.de](http://www.giengen.de).

## Ev.-Freikirchliche „Petrusgemeinde“

Gemeindezentrum: Kleiner Kornweg 7  
 Gemeindebüro:  
 Waldstr. 99, Tel. 06107/64533, Fax 06107/991297



**Weihnachten in der Petrusgemeinde**  
**Vorschau auf Weihnachten/Silvester:**  
**24.12., 16 Uhr:** Familiengottesdienst (ohne separaten Kindergottesdienst!), Thema: „Licht in der Dunkelheit“  
**KEIN Gottesdienst am 25. & 26.12.**  
**31.12., 18 Uhr:** Silvester-Gottesdienst (ohne separaten Kindergottesdienst!)  
**KEIN Gottesdienst am 1.1.**  
 Im Anschluss an den Silvestergottesdienst: **Feier der Gemeindejugend** - bei Interesse bitte **bis 18.12. anmelden:** kevin.grundmann@petrusgemeinde.de  
**Freitags:**  
**Teenkreis** - jeden Freitag ab 18:30 Uhr in den Räumen der Petrusgemeinde.  
**Letzter Termin 2022:** 16.12. - es geht wieder los am 13.1.2023!  
**Sonntags:**

		6			5				
						9		8	
9	8	2	4	1	3				
8				6			2	9	
2	6	5				1	8	7	
1	9			5				6	
				5	3	1	7	9	4
7		9							
			8			3			

5	1	4	7	8	7	3	6	2	
7	3	9	6	4	2	8	5	1	
6	9	8	5	3	1	7	9	4	
1	9	7	2	5	8	4	3	6	
2	6	5	3	9	4	1	8	7	
8	4	3	1	6	7	5	2	9	
9	8	2	4	1	3	6	7	5	
3	5	1	7	2	6	9	4	8	
4	7	6	9	8	5	2	1	3	

Teil des Dachstuhls	Hügel im Karstgebiet	Stadt an der Ems	Fremdwortteil: neu		formen, kreieren	Rufname der Perón †	kandierte Kuchen-zutat	Stickstoff-verbinding	Stadt auf Grünland	französischer Gewürzlikör	
starker Erfolgswille						essen					
Ausruf des Nichtgefallens			Jubelwelle im Stadion (La ...)			japanischer Ringkampf	japan. Ureinwohner (Mz.)			griechischer Gott der Künste	
				Bereich	Markt-bude			sehr klein	chem. Zeichen für Arsen		
Vorname des Musikers Brown †	Windjacke		italienische Hafenstadt				Angriffsspieler beim Fußball	ein Hautflügler			
Flug beenden					um eine Frau werben	Fremdwortteil: halb			Senkblei		
			kostbarer Kopfschmuck		Wasserstrahl nach oben					französischer Schriftsteller †	
ein Hautaus-schlag	Aal-gabel	franz. Modeschöpfer † 1957			un-modern (engl.)		schottische Graf-schaft	helles eng-lisches Bier			
Pädagoge						Treffer beim Fußball (Mz.)	musik.: leise				Teil des Beins
					Sohn Judas (A.T.)	schwer-fällig		französisch: Ära		Stelle	
öffentlicher Aushang		kurz für: lecker	Chromosomen-erb-anlagen				Unternehmens-form	Schul-stadt an der Themse			
Schlag-zeuger	hoch-heiven				Schul-leiter				japanisches Längen-maß		
					Schutz-gebäude im Gebirge						

**10:00 Gottesdienst**  
 Unser Sonntagsgottesdienst findet vor Ort statt. Schauen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie!  
 Parallel ab 10:00 **Kindergottesdienst** in zwei **Gruppen:** für 1-5jährige sowie 6-12jährige.  
**Ebenfalls Sonntags,**  
**17:00 Uhr Jugendgottesdienst** in den Räumen der Petrusgemeinde  
**Letzter Termin 2022:** 18.12. - es geht wieder los am 15.1.2023!  
 Weitere und aktuelle Informationen finden Sie immer auf unserer Homepage: [www.petrusgemeinde.de](http://www.petrusgemeinde.de).  
 Oder Sie besuchen uns auf Instagram: [www.instagram.com/petrusgemeinde\\_kelsterbach](https://www.instagram.com/petrusgemeinde_kelsterbach)

## Kath. Kirchengemeinde Kelsterbach

Pfarrbüro: Walldorfer Straße 2c, Tel. 3050

**Es ist Sternsingerzeit!**  
 Es ist wieder soweit - die Sternsingeraktion, die größte Hilfsaktion von Kindern für Kinder, startet!  
 Vom **5. bis 7. Januar 2023** sind die Sternsinger auch wieder in Kelsterbach unterwegs. Unter dem Motto „Kinder stärken - Kinder schützen. In Indonesien und weltweit“ ziehen sie wieder durch die Straßen, singen Sternsingerlieder, sammeln Spenden und bringen den Segen 20°C+M+B+23.  
 Wenn Sie und Ihre Familie den Besuch der Sternsinger wünschen, dann melden Sie sich **bis spätestens 2. Januar 2023** im katholischen Pfarrbüro (Tel. 30 50 oder [pfarrbuero@kath-kelsterbach.de](mailto:pfarrbuero@kath-kelsterbach.de)) oder bei Gemeindefereferentin Hanna Erdmann (50 36 52 oder [hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de](mailto:hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de)) an. Es liegen auch wieder Listen zum Eintragen in der Markus-Kirche und den Kindertagesstätten aus. **Bitte denken Sie daran, dass Anmeldungen, die nach dem 2. Januar eintreffen, aus organisatorischen Gründen nicht mehr beachtet werden können.**



## Gottesdienstordnung vom 17.12. bis 26.12.2022 St. Markuskirche (Walldorfer Straße 2C)

**Freitag, 16.12.2022**  
 18.00 Uhr Hl. Messe im Gedenken an verstorbenen Fernando Santos  
**Samstag, 17.12.2022 – 4. Advent –**  
 18.00 Uhr **Rorategottesdienst mit dem Chor Einigkeit** im Gedenken an verstorbenen Walter Reith  
**Sonntag, 18.12.2022 – 4. Advent –**  
 10.00 Uhr Hl. Messe für die Pfarrgemeinde  
**Mittwoch, 21.12.2022**  
 9.00 Uhr Frauenmesse im Gedenken an die Verstorbenen der Fam. Heller - Rückert im Gedenken an verstorbene Waltraud Schwarz zur Mutter Gottes  
**Freitag, 23.12.2022**  
 18.00 Uhr Hl. Messe im Gedenken an verstorbene Gertrud Müller  
**Samstag, 24.12.2022 – Heiliger Abend – Kollekte: Adveniat -**  
 16.00 Uhr **Kinderchristmette mit Krippenspiel (ab der 3. Klasse)** im Gedenken an Lebende u. Verstorbene der Fam. Krämer u. Mannes und an verstorbene Hedwig Krämer  
**17.30 Uhr Christmette in portug. Sprache**  
**20.00 Uhr Christmette**  
**Sonntag, 25.12.2022 – Hochfest der Geburt des Herrn – Kollekte: Adveniat -**  
 10.00 Uhr **Weihnachtsgottesdienst** im Gedenken an die Verstorbenen der Fam. Philipp u. Angeh.  
**Montag, 26.12.2022 – Hl. Stephanus – Fest – 2. Weihnachtsfeiertag –**  
 10.00 Uhr **Weihnachtsgottesdienst mit Segnung der Kinder** im Gedenken an verstorbenen Peter Stein  
 Der Sonntagsgottesdienst wird Digital übertragen und kann über die Homepage erreicht werden.

**Herz-Jesu-Kirche**

(Bergstr. 11)

**Sonntag, 18.12.2022 – 4. Advent–**

10.00 Uhr Hl. Messe in kroat. Sprache

**Samstag, 24.12.2022 – Heiliger Abend –****15.00 Uhr Krippe mit allen Sinnen für Kleinkinder und Familien****Sonntag, 25.12.2022 – Hochfest der Geburt des Herrn –**

10.00 Uhr Hl. Messe in kroat. Sprache

**Namen und Adressen:**

Zum Dienst bereit:

Pfarrer Franz-Josef Berbner, Tel.: 3050

Pfarrbüro: Walldorfer Str. 2C, Tel.: 3050

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr 8.30 – 11.30 Uhr

Fr 15.00 – 17.30 Uhr

Das Pfarrbüro ist zwischen 9.00 – 9.30 Uhr kurzzeitig wegen Dienstganges geschlossen.

Donnerstag geschlossen

Für Sie da: Frau Pratschker, Frau Heller

e-mail: pfarrbuero@kath-kelsterbach.de

Gemeindereferentin: Hanna Erdmann Tel.: 503652

e-mail: hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de

Gemeindereferentin: Marita Bach Tel.: 7016959

e-mail: marita.bach@bistum-mainz.de

Kindertagesstätten: Caritas Netzwerk Fr. Oberbillig Tel.: 069/20000446

Katholische Kirchengemeinde online: [www.bistummainz.de/pfarrei/kelsterbach](http://www.bistummainz.de/pfarrei/kelsterbach)**Freireligiöse Gemeinde Kelsterbach**

In der Freireligiösen Landesgemeinschaft Hessen  
Rheinstr. 78, 65185 Wiesbaden, Tel. 0611/377715,  
Fax 0611/377752, E-Mail: [buero@freireligioese-hessen.de](mailto:buero@freireligioese-hessen.de),  
Internet: [www.freireligioese-hessen.de](http://www.freireligioese-hessen.de)

**Sonstige Glaubensgemeinschaften****Jehovas Zeugen – Gottesdienste und Veranstaltungen****Samstag, 17.12.2022**

17:30 Uhr - Vortrag: „Wie kann man sich einen guten Namen bei Gott machen?“

**Mittwoch, 21.12.2022**

19:00 Uhr - u.a. Besprechung „Gottes Königreich regiert!“

Jeder ist herzlich willkommen! Der Eintritt ist frei. Hinweis: Aufgrund der COVID-19-Pandemie finden unsere Gottesdienste sowohl online als auch in Präsenz (Herzogstraße 37, Neu-Isenburg) statt. Unter der Telefonnummer +49 69 24748066 erhalten Sie weitere Informationen. [www.jw.org](http://www.jw.org)

**Jehovas Zeugen – Gottesdienste und Veranstaltungen**

Über Frieden und Einheit: Gemeinde in  
Frankfurt-Süd lädt ein

**Virtuelle Live-Tagung von Jehovas Zeugen am 24.12.2022**

Frankfurt, 08.12.2022 - Der Wunsch nach Frieden ist aktueller denn je. Passend dazu steht die Kongressserie 2022/23 von Jehovas Zeugen unter dem Motto „Frieden“. Dabei wird unter anderem behandelt, was echter Frieden bedeutet und wie man ihn fördern kann. Am 24.12.2022 um 09:30 beginnt eine besondere digitale Tagung mit dem Thema „Jehovas vereinte Familie“. Jehovas Zeugen in Frankfurt Süd und Kelsterbach laden interessierte Personen ein, das Programm live zu verfolgen.

**Regionale Redner lassen die Bibel sprechen**

Redner aus der Region erörtern in einem abwechslungsreichen Programm, welche Rolle Einheit für echten Frieden spielt und wie jeder Einzelne dazu beitragen kann. Einen Überblick über die Inhalte kann man schon jetzt erhalten. Das Programm steht auf der offiziellen Website [jw.org](http://jw.org) unter „Bibliothek“ > „Bücher und Broschüren“ zum Download bereit. Weitere Informationen sowie den kostenlosen Zugang zur Tagung können Sie über die Telefonnummer +49 69 24748066 erfragen.

**Tierschutz****Meerschweinchen in Not e.V.**

Die 5-jährige Chilli zog Anfang Dezember zu Meerschweinchen in Not e.V. Bei einer Pflegestelle des Vereins hat sie schnell Anschluss an neue Meerschweinchenfreunde gefunden, mit denen sie nun gemeinsam durchs Gehege wuselt

und lautstark Futter erbettelt. Hier, so findet Chilli, lässt es sich entspannt alt werden.

Zu ihrem Glück fehlt Chilli nun nur noch eines: nette Paten, die sie finanziell unterstützen. Eine Patenschaft für Chilli kann bereits ab einem kleinen monatlichen Betrag übernommen und auch verschenkt werden. Wenn gewünscht, meldet sich Chilli auch ab und zu bei ihren Paten und berichtet aus ihrem Meerschweinchen-Alltag. Weitere Informationen zur Übernahme einer Patenschaft gibt es unter [www.meerschweinchen-in-not.de/patenschaft](http://www.meerschweinchen-in-not.de/patenschaft). Chilli freut sich schon auf ihre Paten.

**Schlusslicht****Redaktionsschluss-  
vorverlegungen**

KW 51 Vorweihnachtswoche  
auf Dienstag, 20.12.22

jeweils **11.30 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

**Verbraucherzentrale Hessen  
gibt Tipps zum nachhaltigen  
Fischeinkauf zu Weihnachten  
und Silvester**

Überfischung, Zerstörung von Lebensräumen und hohe Beifangmengen sind häufige unerwünschte Begleiterscheinungen der kommerziellen Fischerei. Nun bieten die Verbraucherzentralen erstmals eine mit Forschungseinrichtungen und Umweltverbänden gemeinsam erstellte Online-Übersicht zum nachhaltigen Einkauf von Meeresfischen. Die Liste „Guter Fisch“ nennt die Fischarten, die aufgrund einheitlicher Kriterien wie Fanggebiet und -methode derzeit die beste Wahl für Fischfans sind.

Die Liste „Guter Fisch“ einschließlich der zugrundeliegenden Kriterien findet man auf der Website der Verbraucherzentrale Hessen, [www.verbraucherzentrale-hessen.de/guter-fisch](http://www.verbraucherzentrale-hessen.de/guter-fisch).

Eine Übersicht zu empfehlenswerten Fischen und Meerestieren aus Aquakultur gibt es ebenfalls auf der Website der Verbraucherzentrale Hessen, <https://www.verbraucherzentrale-hessen.de/bewertungen-der-fische-und-meerestiere-aus-aquakultur-69558>.

**Hintergrund**

Um Verbraucherinnen und Verbrauchern einheitliche Informationen zum Einkauf von Meeresfisch an die Hand zu geben, ist die Liste „Guter Fisch“ in Zusammenarbeit der Verbraucherzentralen mit der Deutschen Umwelthilfe (DUH), dem GEOMAR Helmholtz-Zentrum für Ozeanforschung Kiel (GEOMAR), dem Naturschutzbund Deutschland (NABU) und dem World Wide Fund For Nature (WWF) entstanden.



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben

**anzeigen.wittich.de**

Gerne auch telefonisch unter Tel. 06502 9147-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH MEDIEN KG Foto: fotolia.com / xxknightwolf

**Verlagsmitteilungen****An alle Einsender  
von Artikeln!****Weihnachts- und Neujahrswünsche**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
wir möchten Sie frühzeitig informieren, dass wir, wie in den letzten Jahren, die Weihnachts- und Neujahrswünsche von Vereinen, Verbänden und kirchlichen Organisationen gerne als Fließtext **unter einen bestehenden Artikel** abdrucken.

**Fließtext bedeutet: Kurzer Wunsch, ohne Zitat, ohne Motiv und keine PDF-Datei.**

**Beispiel:** „Wir wünschen allen unseren Mitgliedern frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.“

Gestaltete Weihnachtsgrüße oder Grüße mit Motiv sind nur als Anzeigenbuchung möglich.

Die Wünsche der **politischen Parteien** sind **kostenpflichtig** und müssen über die Anzeigenabteilung eingereicht werden.

Redaktion, LINUS WITTICH Medien

**Abschied nehmen**

Und immer sind da Spuren deines Lebens,  
niemand ist fort, den man liebt.

Tot ist nur, wer vergessen wird.

**Pieterino Lupino**

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied:  
**Renate, Manuela und Samira Lupino**  
sowie Joschi Korada

Kelsterbach, im Dezember 2022

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 19.12.2022 um 10.00 Uhr auf dem Friedhof in Kelsterbach statt.

Beim Abschied ist es schwer,  
die richtigen Worte zu finden.  
Wir helfen Ihnen dabei!



Glückwünsche &amp; Grüße &gt; Geburt &amp; Danksagung &gt; Trauer &amp; Abschied &gt; Hochzeit &amp; Jubiläum &gt; Glückwünsche &amp; Grüße &gt;

B: 185 mm, H: 100 mm

... wir heiraten!

Die standesamtliche Trauung ist am 18. Juni 2022 um 11 Uhr im Rathaus Musterhausen.

Die kirchliche Trauung ist am 21. Juni 2022 um 13.30 Uhr in der Musterkapelle zu Musterstadt.

Sarah & Tobias  
Mustername

Musterort, im Juni 2022

Musteranzeige: F22\_85c

432,00 € Preis für Farbanzeige (352,00 € Preis für s/w-Anzeige)

B: 90 mm, H: 80 mm

Nachruf

Ein wunderbarer Mensch ist von uns gegangen.

Anne-Christine  
Muster

Wir verlieren mit der Zeit wertvolle Menschen, die von allen wegen ihrer besonderen Eigenschaften und Fähigkeiten immer sehr geschätzt wurde. Sie hinterlässt eine unvergängliche Liebe. Die Belegschaft der Fa. Musterfeld & Co. Musterbach, im Dezember 2022

Musteranzeige: T20\_188

172,80 €  
Preis für Farbanzeige (140,80 € Preis für s/w-Anzeige)

B: 90 mm, H: 105 mm

Liliana Muster

1. Juli 2012 - 13.11.2022  
12 Jährig - 3400 Gramm

Als dem Besuch - nicht nur hier!  
Wir freuen uns sehr!  
Christina und David Muster  
Musterbach, im Juli 2022

Musteranzeige: F22\_21c

226,80 €  
Preis für Farbanzeige (184,80 € Preis für s/w-Anzeige)

Alle angegebenen Preise verstehen sich inkl. MwSt.

**Familien- und Traueranzeigen,  
die von Herzen kommen!**

In unserem **OnlineAnzeigenSystem** finden Sie für jeden Anlass eine große Auswahl an **Musteranzeigen**. Sie können jede Vorlage nach Ihren Wünschen anpassen und zum gewünschten Erscheinungstermin direkt **online buchen** in Ihren **Amts- und Mitteilungsblättern**.

Besuchen Sie uns unter **anzeigen.wittich.de** oder rufen Sie uns an unter **06502 9147-0**.



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.





## Was tun bei **ARTHROSE?**

Arthrose kann jedes Gelenk befallen, sehr häufig sind auch die tief in der Leiste gelegenen Hüftgelenke betroffen. Wenn diese großen, tragenden Gelenke erkranken und zunehmend sogar einsteifen, fällt jeder Schritt schwer. Viele unverzichtbare Tätigkeiten in Beruf, Familie oder Freizeit können nur noch unter Schmerzen und mit großer Mühe ausgeübt werden. Was aber kann man selbst dagegen tun? Wie kann man Schmerzen und Einschränkungen lindern? Auf diese wichtigen Fragen und zu allen anderen Anliegen bei Arthrose gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe nützliche Empfehlungen, die jeder kennen sollte. Eine Sonderausgabe ihres Ratgebers „Arthrose-Info“ kann kostenlos angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 11 05 51, 60040 Frankfurt/M. (bitte gerne eine 0,85-€-Briefmarke für Rückporto beifügen) oder per E-Mail unter: [service@arthrose.de](mailto:service@arthrose.de) (bitte auch dann gerne mit vollständiger Adresse für die Zusendung der Unterlagen).



### Vorsorge ist jetzt wichtiger denn je!

Jeden Donnerstag kostenlose Online-Vorträge zum Thema Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung.

Gleich anmelden: [gutvorgesorgt.info](http://gutvorgesorgt.info)



### Hilfe für die Menschen in der **Ukraine**

Spendenkonto:  
**DE53 200 400 600 200 400 600**  
Stichwort: Nothilfe Ukraine  
[www.spenden-nothilfe.de](http://www.spenden-nothilfe.de)



### RAN AN DIE BEILAGEN!



Egal ob Prospekte, Flyer, Broschüren -

mit uns kommen Sie gut an!

Broschüre



...wir kennen uns damit aus!

Fragen Sie uns einfach!  
Ihr persönliches Angebot erhalten Sie hier:  
[beilagen@wittich-foehren.de](http://beilagen@wittich-foehren.de)



# Diese Preise sind der **Wahnsinn!**

## Jetzt **günstig** online **drucken**

### Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

Fotolia\_76135125



# LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**Fairer Kaffee,**  
weil er für die **Eine Welt** bekömmlich ist.  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ihre Medienberaterin vor Ort

**Gabriele Münk**

**Mobil 0151 62831561**

Tel. 06246 907356  
[g.muenk@wittich-foehren.de](mailto:g.muenk@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



**HAWESKO**  
Hanseatisches Wein und Sekt Kontor

# Italiens feine Vielfalt



10 Flaschen + 2 Weingläser statt € ~~115,54~~ nur € **49<sup>90</sup>**

**JETZT VERSANDKOSTENFREI BESTELLEN: [hawesko.de/blatt](https://www.hawesko.de/blatt)**



**JAHREHNTELANGE ERFAHRUNG** Über 55 Jahre Erfahrung im Versand und Leidenschaft für Wein bündeln sich zu einzigartiger Kompetenz.



**GARANTIERTE QUALITÄT** Wir stellen hohe Qualitätsanforderungen an unsere Weine – von der Entscheidung beim Winzer bis zur fachgerechten Lagerung.



**BESTER ONLINE WEINFACHHÄNDLER 2021** Ausgezeichnet von der Frankfurt International Trophy, Wine, Beer & Spirits Competition.

Hier zum Angebot:



Vorteilsnummer  
1101357

Zusammen mit 10 Fl. im Vorteilspaket erhalten Sie 2 Gläser der Serie PURE von Zwiesel Glas, gefertigt aus TRITAN® Kristallglas, im Wert von € 19,90. Telefonische Bestellung unter 04122 50 44 55. Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Max. 3 Pakete pro Kunde und nur solange der Vorrat reicht. Es handelt sich um Flaschen von 0,75 Liter Inhalt. Alkoholische Getränke werden nur an Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr geliefert. Informationen zu Lieferbedingungen und Datenschutz finden Sie unter [www.hawesko.de/service/lieferkonditionen](https://www.hawesko.de/service/lieferkonditionen) und [www.hawesko.de/datenschutz](https://www.hawesko.de/datenschutz). Ihr Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Geschäftsführer: Gerd Stemmann, Alex Kim, Anschrift: Friesenweg 24, 22763 Hamburg, Handelsregistereintrag: HRB 99024 Amtsgericht Hamburg, USt-Identifikationsnr: DE 25 00 25 694.



Für das Vertrauen im vergangenen Jahr möchten wir uns auf diesem Wege bei unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden herzlich bedanken.

**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr**

☎ 06107/5044  
 ☎ 06107/8473  
 www.Treutel.net  
 Friedhofstraße 3  
 65451 Kelsterbach

**TREUTEL**  
 MALER & STUKKATEURE

Die Goldene Pinzette wünscht euch allen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr

**Goldene Pinzette**

**AISE ACHMET**

Bergstraße 23 · 65451 Kelsterbach

Zum Weihnachtsfest UND ZUM **JAHRE** 2023

wünscht der **BSC 1947 Kelsterbach e.V.** allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern alles Gute.

**BSC Kelsterbach e.V.**

Der Vorstand

**Frohe Weihnachten**

Wir wünschen unseren Kunden eine schöne, besinnliche Zeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

*Sabine's Frisierstübchen Hausbesuche*

© 0 61 07 - 6 15 40  
 Gerauer Str. 12, 65451 Kelsterbach

Ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2023 wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.

**ESK**

**Elektro-Service-Kelsterbach GmbH**  
 Mörfelder Str. 87 · 65451 Kelsterbach · Tel. 06107/2246 + 2108  
 www.service-esk.de · info@service-esk.de

**Frohe Weihnachten** und alles Gute für das neue Jahr

**Linnert Immobilien Kelsterbach**  
 Kompetenz in Ihrer Nähe!

Beratung | Verkauf | Vermietung

06107 - 991440 · info@linnertimmobilien.de

**MAI Personenbeförderung**  
 Tel. 0 61 07 - 990 911

zuverlässig • freundlich • hilfsbereit  
 www.mietwagen-mai.de

Wir wünschen allen Kunden eine schöne Advents- und Weihnachtszeit sowie ein gutes neues Jahr. Vielen Dank für Ihr Vertrauen.



Besinnliche Stunden Kerzenschein ADVENTSKALENDER  
 GLÄNZENDE KINDERAUGEN **Frohe Weihnachten** Sterne  
 Zimt und Zucker Vanillekipferln vorfreude ERKÄLTUNGSBAD

Wir wünschen allen unseren Patienten und deren Familien ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest!

*Daniela M. Wiegand* *Simon Wiegand*  
 www.wiegand-heilpraktiker.de

*„Hindernisse und Schwierigkeiten sind Stufen, auf denen wir in die Höhe steigen.“*  
 (Friedrich Nietzsche)

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr.

**WiK**  
 Wählerinitiative Kelsterbach

**GEMEINNÜTZIGE BAUGENOSSENSCHAFT KELSTERBACH**  
 GEGRÜNDET 1949

Wir wünschen allen unseren Mitgliedern und Mietern eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit und ein gutes neues Jahr

Unsere Geschäftsstelle bleibt vom 22.12.2022 bis 01.01.2023 geschlossen.

**HOSPIZ GG STIFTUNG**

**Jetzt spenden!**

An Weihnachten was Gutes tun!  
Helfen Sie mit, dass Menschen in ihren letzten Stunden in Würde Abschied nehmen können.

Unterstützen Sie uns dabei, ein Hospiz in Groß-Gerau zu errichten!

Hospizstiftung GG  
IBAN DE72 5085 2553 0016 1373 33  
Kreissparkasse GG

Hospizstiftung GG  
IBAN DE81 5089 0000 0068 1297 02  
Volksbank Groß-Gerau

[www.hospiz-gg.de](http://www.hospiz-gg.de)

Last-Minute Geschenkidee!

**XXL BONUSAKTION**

**Montag, 19. Dezember bis Freitag, 30. Dezember**

Sparen Sie bis zu 25 % auf alle regulären Eintritte!

Mit der Geldwertkarte XXL erhalten Sie zusätzlich 5% Rabatt zu den normalen Geldwertkartenprozenten. Die Karte kann nur während der Sonderaktion erworben werden, ist aber unbegrenzt gültig.

Bitte beachten - geänderte Öffnungszeiten:  
Am Freitag, 16.12. schließen wir Bad und Sauna bereits um 17 Uhr!

**Sport- und Wellnessbad KELSTERBACH**

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt Deutschland.de

REISE-PORTAL

KELSTERBACH

**HOTEL BREITENBACHER HOF**

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

**Der Schwarzwald ruft... sicher, herzlich und einfach gut!**

**3 König Pauschale**  
3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein  
1 x Fackelwanderung

3 Nächte p. P. **ab € 278,-**

**Silvester ausgebucht!**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

**Unsere ++ Pluspunkte ++**  
Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**\*\*\*\*Ferienwohnung Iris Kiefer**  
Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120  
i.kiefer@t-online.de

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung ab 5 Übernachtungen

Preis für 2 Personen 60,- € für jede weitere Person 20,- €  
Haustiere sind nicht erlaubt!

**Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.**

**Sie erreichen den Verlag**  
Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
→ [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

**Zustellung/Reklamation**  
Tel. 06502 9147-800 → [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

**Mitteilungsblatt „Kelsterbach aktuell“**  
Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Kelsterbach aktuell“ unter <http://epaper.wittich.de/737>

**Redaktions-Annahmeschluss**  
Mi., 11.30 Uhr VG  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
→ [meinwittich.wittich.de](http://meinwittich.wittich.de)

**Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)**  
Mi., 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

**Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung**

**Gabriele Münk**  
Medienberaterin  
Mobil: 0151 62831561  
[g.muenk@wittich-foehren.de](mailto:g.muenk@wittich-foehren.de)

**Anika Kiemes**  
Verkaufsinendienst  
Tel.: 06502 9147-181  
[a.kiemes@wittich-foehren.de](mailto:a.kiemes@wittich-foehren.de)

LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren

**KIKERIKI THEATER**

KULT-COMEDY AUS HESSEN!

**17.04.2023 / 19:30 UHR / KELSTERBACH / FRITZ-TREUTEL-HAUS**  
Tickets & Infos bei allen bekannten VVK-Stellen und unter [www.star-concerts.de](http://www.star-concerts.de)

**SIEMENS LIEBHERR BOSCH AEG gorenje beko Miele**

**ELEKTRO - HAUSERGÄTE SERVICE**  
ALLES AUS EINER HAND  
REPARATUR - VERKAUF - SERVICE

Meisterkundendienst für alle Markenfabrikate  
Reparatur - Ersatzteile - Verkauf  
**Restposten - Sonderposten ab 99€**

[www.ehs-rheinmain.de](https://www.ehs-rheinmain.de) 0163/6162762  
Hasslocherstraße 53 • 65428 Rüsselsheim  
[info@ehs-rheinmain.de](mailto:info@ehs-rheinmain.de) 06142-13636 u. 06142-65165

**WOHNEN IN IHRER REGION**

wohnen-regional

Zur Erweiterung unseres Eigenbestandes suchen wir weiterhin **GRUNDSTÜCKE UND HÄUSER ZUM KAUF**  
Kauf mit lebenslangem Wohnrecht möglich! Unverbindliche kostenfreie Erstberatung sowie diskrete u. seriöse Abwicklung garantiert!

**AIC** Airport Immobilien Consulting  
Büro Kelsterbach • 06107 98029 • [ankauf@aic24.de](mailto:ankauf@aic24.de)

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**  
Wir suchen für vorgemerkte Miet-/Kauf-Interessenten  
1-4-Zimmer-Wohnungen, Häuser in Kelsterbach  
**Fellner Immobilien • 0 61 03 / 8 33 09 83**

**Wohnung in Kelsterbach**  
2 ZKB, ca. 60 qm, 1. OG, Balkon, Kellerraum, PKW-Stellplatz, Fahrradabstellplatz  
ab 1. März zu vermieten.  
KM 500 € + NK.  
Tel.: 06107/1649



**HESSEN SPART ENERGIE – spar mit!**

Energiespartipps für den Alltag

Do-it-Yourself-Maßnahmen zum Heizen, Dämmen, Optimieren

Mit dem ModernisierungsCheck Energieverbrauch prüfen und Sanierung starten

[www.hessen-spart-energie.de](http://www.hessen-spart-energie.de)